

Año Académico	Titulación	Apellidos, Nombre	Proyecto	Calificación	TUTOR
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ABBANE RODRÍGUEZ, DJAMILA	El mercado laboral de la interpretación en las Islas Canarias	Notable	HART ROBERTSON, MARGARET JEAN
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	AGUIAR SOSA, ADRIÁN	La intervención del traductor en los artículos de opinión: análisis comparativo	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ARMAS RODRÍGUEZ, ADRIAN	Avances tecnológicos en la traducción automática	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BETANCOR SÁNCHEZ, NEREIDA DE LA ENCARNACIÓN	Propuesta de mejora para los estudios de grado en interpretación	Matrícula de Honor	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARIA
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FUENTES AFONSO, ADRIANA	Traducción audiovisual: subtitulación convencional y subtitulación para sordos	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA VÁZQUEZ, LIDIA	Diferencia entre géneros en el aprendizaje de las IS	Aprobado	HART ROBERTSON, MARGARET JEAN
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GONZÁLEZ GONZÁLEZ, RAQUEL	El impacto de las nuevas tecnologías en las técnicas de interpretación	Sobresaliente	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MARRERO KUMMER, MAYTE	Aspectos socioculturales en la enseñanza de lenguas	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MEGNET , CHANTAL CHRISTA	Aspectos culturales de la traducción publicitaria y estudio de casos (alemán-español).	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, FRANCISCO ADRIÁN	El Relé en la interpretación simultánea	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SUÁREZ BORDÓN, DAVINIA CRISTINA	Los procesos cognitivos del traductor al traducir referentes culturales	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201213	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VELÁZQUEZ LÓPEZ, CRISTINA	Estudios de los proverbios en la lengua española, su relación con otras lenguas y la importancia de su conversación y enseñanza en la sociedad	Matrícula de Honor	WOOD WOOD, MANUEL
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ARMAS SARMIENTO, SARA	Adquisición de la competencia ortográfica en ELE. Los signos de puntuación	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CABRERA OLIVARES, RAMSÉS NARCISO	Las competencias de la interpretación simultánea en Grados de Traducción e Interpretación dentro del marco del Espacio Europeo de Educación Superior	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DARIRA BATHIJA, KHUSHBOO JENNIFER	La traducción de la terminología médica en series de televisión: la versión doblada al español de "House VS E.R."	Notable	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DORTA RAMALLO, ELENA	La interpretación de lenguas orales y de lengua de signos: estudio descriptivo y contrastivo	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FRANZ SANTANA, CASANDRA DE LOS ÁNGELES	Algunos desajustes en la traducción de "My Fair Lady" de Ernesto Santandreu (Maestro Damasco): análisis contrastivo	Aprobado	BOYLAN , GERALDINE MARY
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA NAVARRO, YAMILÉ	¿Sabes cómo traduces? El estudio del proceso aplicado a la didáctica de la traducción	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MARRERO LEÓN, MARÍA NATALIA	La traducción de las canciones de las series de dibujos animados infantiles	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MONGE BARTH, SANDRA ELISABETH	Gibraltar: un estudio sobre la fiabilidad de la prensa escrita y enciclopedias como fuentes de documentación para el traductor	Aprobado	BOYLAN , GERALDINE MARY
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MONTESDEOCA GONZÁLEZ, ADRIÁN	Las partículas modales del alemán. Un estudio casuístico sobre nueve partículas modales	Sobresaliente	MARTÍN , SILKE ANNE
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PERERA FONTES, RUBÉN	¿Sentido y sensibilidad o Kandukondain, Kandukondain?	Notable	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RAMÍREZ TORRES, MIGUEL CARMELO	Las competencias verbales y no verbales de la interpretación consecutiva: estudio teórico y práctico	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA

201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ, DUNIA ESPERANZA	El subtítulado para sordos en "Las aventuras de Tadeo Jones": análisis y propuestas de mejora	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ LÓPEZ, MARÍA BEATRIZ	Traductores e intérpretes en zonas de conflicto	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ROMERO VENTOSA, VANESSA	El español en Brasil. Repaso histórico y perspectivas futuras	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SEQUERA DÍAZ, DAYANA ANDREA	La importancia de las diferencias culturales para la situación de contacto en la cultura ajena. Base teórica y aplicación empírica al ámbito de movilidad ERASMUS	Notable	WITTE , HEIDRUN
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SIRWANI HERNÁNDEZ, JONATAN	Las ventajas del subtítulado en la traducción audiovisual y en el aprendizaje incidental de la lengua B	Notable	HART ROBERTSON, MARGARET JEAN
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	TEJERA PÉREZ, PAULA	La traducción para doblaje y subtítulado de "La huella" (1972)	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	TORRES SAN MARTIN, VALENTINA JAVIERA	El visionado de películas en versión original para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera para españoles	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VALVERDE MARTÍN, KATIA	Procesos cognitivos que intervienen en la Interpretación simultánea	Aprobado	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201314	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VASNANI VASNANI, BHAVNA	Mar de fondo: un análisis de las referencias culturales en la novela canaria Mar de Azaote	Aprobado	BOYLAN , GERALDINE MARY
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ACOSTA GARCÍA, LUCÍA	Otra aventura de los Cinco de Enid Blyton: análisis comparativo de dos de sus traducciones	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ÁLVAREZ GARCÍA, JOSE ANTONIO	La expresión de futuro en el español de Canarias. Valores temporales y modales	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BITTERMANN AFONSO, ANDREA	El español como lengua extranjera en Alemania	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CASTELLANO DOMÍNGUEZ, CAROLINA	La percepción intercultural en los textos: análisis de los referentes culturales en Gran Canaria	Notable	WITTE , HEIDRUN
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CASTILLO FLORES, AYTHANA ARANELA	Los estudios de traducción X: la relevancia de una nueva rama curricular	Notable	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CASTRO RAGEL, RAQUEL	La memoria en interpretación: análisis teórico y propuesta de actividades	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CORNILLIAC GONZÁLEZ, MELANIE	Extranjerismos y apología textual. Dificultades para la interpretación y la traducción	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ, EUGENIA	Perfiles profesionales: traducción a la lengua extranjera	Matrícula de Honor	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	EL HEMDI SÁNCHEZ, ANA KENZA	El léxico disponible de estudiantes grancanarios de primaria y secundaria del colegio San Juan Bosco	Matrícula de Honor	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ESPINO RODRÍGUEZ, TINIXARA DEL PINO	La modernización del lenguaje jurídico y las estrategias para lograr una traducción clara	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ESTUPIÑÁN SÁNCHEZ, FRANCISCA TOMASA	Proceso, problemas y estrategias de traducción: Análisis teórico y aplicación práctica de una traducción de Found in Translation	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FERNÁNDEZ GARCÍA, HEIDY	Percepción y uso del español entre los hispanohablantes de Estados Unidos: acercamiento desde la enseñanza y la cultura	Sobresaliente	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FITZGERALD , CARLY	Análisis de software libre para la creación de subtítulado para sordos	Aprobado	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HENRÍQUEZ SANTANA, ALFREDO ANTONIO	Reflexiones sobre la enseñanza del verbo "ser" y "estar" en el ula ELE y propuesta didáctica	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LEÓN GARCÍA, RAISSA	Las técnicas de meditación aplicadas a la interpretación consecutiva	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA

201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LICATA , DIEGO MARTÍN	Aproximaciones a la traducción literaria (aportación personal para lograr una comunicación intercultural eficiente)	Notable	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MARTÍN ARTILES, REBECA VICTORIA	Interpretación simultánea: relé y aspectos técnicos	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MARTÍN VIÑA, NICOLÁS	La interpretación en el ámbito deportivo: el Club Baloncesto 1939 Canarias	Matrícula de Honor	ADAMS , HEATHER MARY
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MENDOZA SILVA, ANA JHOSELIN	Traducción y adaptación cultural de las portadas de libros: el ejemplo de la saga de Harry Potter	Notable	CLOUET , RICHARD
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RABELER , YORCK CHRISTIAN	Errores de traducción con repercusión histórica	Aprobado	BOYLAN , GERALDINE MARY
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RAMÍREZ GUADALUPE, VIRGINIA	La enseñanza del español como lengua extranjera: inmigrantes africanos en Canarias	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RAMÍREZ REYES, ONEIDA	Sistemas de memorias de traducción ejemplificado en wordfast pro	Notable	REINEKE , DETLEF
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, ÁLVARO	Subtitulado para sordos: el debate sobre la simplificación de los subtítulos	Matrícula de Honor	CRUZ GARCÍA, LAURA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, JORGE	Traducción automática: historia, métodos y problemas	Sobresaliente	REINEKE , DETLEF
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ SANTANA, ANA VICTORIA	La sintaxis alemana. Análisis sintáctico-contrastivo de textos (alemán-español)	Aprobado	MARTÍN , SILKE ANNE
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ ZISTERER, DEBORA ANA	Identificación y análisis de simbolismos en Las crónicas de Narnia	Notable	SANTANA QUINTANA, MARÍA CRISTINA
201415	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	STELMAKHOVICH , GERMAN	Localización de software con SDL Passolo. Experiencia, aciertos y desaciertos	Aprobado	REINEKE , DETLEF
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BERMÚDEZ HERNÁNDEZ, CARMEN ESTER	Accesibilidad audiovisual al Patrimonio Arqueológico de Gran Canaria: caso práctico de subtitulación para sordos	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CABEZA MAYOR, ESTRELLA FABIOLA	Efectos positivos del Tai Chi Taoista contra el estrés en la interpretación Consecutiva de alemán como lengua C	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CORREA GIL, CARLA	La necesidad de traductores e intérpretes en los Servicios Penitenciarios españoles	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DARIAS TEXEIRA, SARAH	Discrepancias lingüísticas relacionadas con la construcción pasiva en inglés y español	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ELVIRA MÉNDEZ, ESTEFANÍA	La problemática de la traducción humorística audiovisual. El caso de la película Ted. Seth Mcfarlane	Aprobado	HART ROBERTSON, MARGARET JEAN
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FALERO RAMÍREZ, LETICIA	Comunicación y adaptación intercultural	Notable	WITTE , HEIDRUN
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FUERTES MEJÍAS, MÓNICA	Aproximación a la comunicación no verbal: conceptualización y revisión bibliográfica	Notable	CASTRO ROBAINA, ISRAEL FRANCISCO
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA OSSORIO, BÉLGICA	El análisis de la variación lingüística y del doblaje en la serie "Jane the Virgin"	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GONZÁLEZ MONZÓN, CRISTINA	La interpretación en los Servicios Públicos (ISSPP) y los refugiados: contextualización, dificultades y retos	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GONZÁLEZ MÜCKE, JOSÉ YERAY	La publicidad como apoyo a la comprensión de una cultura: un análisis descriptivo de anuncios de televisión de la República Popular China	Notable	ARBONA PONCE, PEDRO
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GONZÁLEZ PINILLA, MARÍA PAULA	Cuando la competencia lingüística es muy básica: errores en la interpretación consecutiva de la lengua C Alemán	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERNÁNDEZ GUTIÉRREZ, ELBA MARÍA	La audiodescripción en el género de la ciencia ficción televisiva: caso práctico	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERNÁNDEZ TEJERA, BEATRIZ	La influencia de los elementos no verbales en la interpretación	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY

201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	JIA , WENHAN	¿Qué nos "dicen" los animales? La Fraseología española y china con símbolo animal: Análisis comparativo y dificultades de traducción	Notable	VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	JIMÉNEZ PI, MARTA	La traducción de las marcas de identidad "The Brief Wondrous Life of Oscar Wao" de Junot Díaz	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LEMBKE , ISABELLA	Viaje al cerebro de un bilingüe: Bilingüismo, traducción e interpretación	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LUQUE DOMÍNGUEZ, SARA	Herramientas tecnológicas utilizadas en la traducción y aplicadas a la educación	Notable	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MARTÍN SANTANA, CARLA	La utilidad de las herramientas TAO en la nube	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MEDINA GARCÍA, MIGUEL DAVID	Duelyst: traducción de un videojuego de cartas coleccionables	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PADRÓN RODRÍGUEZ, KIMBERLY ALEJANDRA	El uso del lenguaje no verbal en la interpretación	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RÍOS TRUJILLO, MARIA LUISA	La enseñanza del inglés como segunda lengua en España	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ LÓPEZ, MIRIAM	Estudio comparativo intercultural entre España y Reino Unido en relación con las estrategias adoptadas en la publicidad	Notable	CLOUET , RICHARD
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ SAAVEDRA, SHEILA	El léxico de las islas Canarias: los portuguesismos del área vitivinícola	Matrícula de Honor	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SANTANA ABREU, TAMARA DEL PINO	La traducción de las metáforas en Lord of the Flies de William Golding	Notable	CLOUET , RICHARD
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SANTANA GONZÁLEZ, SARA	Traducir el humor para el doblaje y el subtítulo	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SANTANA OLIVARES, ANA	La importancia del aspecto oral interpretativo del discurso: Reflexiones sobre la interpretación	Aprobado	HART ROBERTSON, MARGARET JEAN
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SARMIENTO ACOSTA, XIOMARA DEL CARMEN	Valoración de la posible aportación de los emoticonos y abreviaturas que se usan en los teléfonos inteligentes y redes sociales a la toma de nota	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SOCORRO GÓMEZ, SONIA	La traducción de guiones cinematográficos	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VEGA HERNÁNDEZ, LORENA DEL CARMEN	Análisis de la traducción audiovisual del humor en las comedias de situación: ¿traducción o adaptación?	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VEGA LEÓN, NÉLIDA DEL PINO	Estudio del certificado fitosanitario	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VILAVERT CUBAS, SONIA	recepción del discurso y aproximación a las habilidades de escucha en la lengua extranjera	Aprobado	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201516	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	YADRENTSEVA , ANASTASIA	Análisis contrastivo de la "La piel del tambor" de Arturo Pérez Reverte y de su traducción al inglés	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ALMEIDA MORERA, MARÍA JOSÉ	La audiodescripción y sus retos: estudio y análisis de "La isla mínima" (2014)	Notable	ARBONA PONCE, PEDRO
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ÁLVAREZ MONTESDEOCA, SELENE MARÍA	La comunicación intercultural. Fundamentación teórica y análisis práctico	Sobresaliente	WITTE , HEIDRUN
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BA , MARCO YAYA	Esbozo de un modelo de traslación para textos divulgativos del ámbito de la psicología basado en conceptos de la vertiente traslatológica funcionalista y estrategias de traslación creativas.	Notable	WITTE , HEIDRUN
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BARRETO MARTÍN, AITANA	El papel de la traducción en la enseñanza de lenguas extranjeras en un Grado de Traducción e Interpretación	Notable	CLOUET , RICHARD
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BATISTA HERNÁNDEZ, ITHAISA DEL CARMEN	Análisis de la traducción del poema Jabberwocky de Lewis Carrol	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA

201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BLÁZQUEZ GARCÍA, ELENA	La traducción al español del lenguaje soez de películas americanas	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CABRERA GARCÍA, NEKANE JUDITH	Comparación de la traducción latinoamericana y castellana de las películas de Star Wars	Sobresaliente	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CABRERA LÓPEZ, SANDRA	Censura en dibujos animados	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA; PASCUA FEBLES, ISABEL
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CARRASCO RODRÍGUEZ, DANIELA	¿Conocen los estudiantes de Traducción e Interpretación las metáforas? Una aproximación al estado de la cuestión	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DAVÍ TENA, JUDIT	El análisis crítico del discurso y la traducción del texto político	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DÍAZ SUÁREZ, LAURA NIEVES	Estrategias de traducción, adaptación y adecuación para abordar las novelas visuales de origen japonés: Higurashi no Naku Koro ni-Onikakushi-hen	Notable	MANZANARES PASCUAL, ANTONIO
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FERNÁNDEZ SANTANA, ALBA	Experiencia óptima en traducción	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FÜSSEL , DORETT	Der Roman ¿Mein Vater aus Paris¿ von Antonio Skármeta: Eine übersetzungskritische Analyse	Sobresaliente	MARTÍN , SILKE ANNE
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA ALFONSO, ÁNGEL DE JESÚS	La nominalización como convención del discurso jurídico: consideraciones para la traducción	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA EXPÓSITO, ÁNGELA	El mediador intercultural desde el s. XVI hasta la actualidad	Aprobado	GERARD LOJACONO, FLORENCE YOLANDE
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA MARTÍN, EDUARDO	El español y las redes sociales: ventajas e inconvenientes	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GASCÓN , MARÍA EUGENIA	Enseñanza del español como lengua extranjera. Interlengua y análisis de errores	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GONZÁLEZ GUZMÁN, KEVIN ANTONIO	Estrategias del intérprete en formación. Estudio del caso: Oraciones de relativo	Aprobado	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GUEDES TORRES, MARTA DEL CARMEN	Los rasgos paralingüísticos y gestuales en un discurso: ¿Son conscientes los intérpretes de ellos?	Notable	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERNÁNDEZ RAMOS, BORJA	Trabajo de campo sobre el perfil sociológico del alumnado de la Facultad de Traducción e Interpretación	Aprobado	RUBIO ROYO, ENRIQUE
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERRERA GIL, PATRICIA ESTHER	La traducción de títulos de películas (inglés-español/ inglés-alemán). Un estudio contrastivo	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LÓPEZ GONZÁLEZ, SARA ISABEL	La traducción jurídica y jurada, y los traductores jurados como profesionales independientes	Aprobado	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MEDINA MORENO, ROBERTO	Lengua e ideología de género	Notable	PERDOMO BATISTA, MIGUEL ANGEL
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MORENO PEÑA, OLIVIA	Estudio de la calidad de las traducciones y textos turísticos de Gran Canaria del ámbito del alojamiento publicado online	Aprobado	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PAZ OLIVA, LAURA	El artículo de prensa online en España y Alemania: Un estudio empírico intra e interlingual	Notable	MARTÍN , SILKE ANNE
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PEÑATE PÉREZ, RITA ELIANE	Reflexiones en torno a la interpretación policial, con especial incidencia en las Islas Canarias	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PEREIRA LEIVA, CARMEN	El estudio del refrán en títulos de películas y en anuncios publicitarios	Notable	MARTÍN , SILKE ANNE
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PÉREZ BENITO, REBECA	Traducción de canciones en el cine infantil	Notable	GIERSIPEL LARROSA, M ^a CRISTINA

201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PÉREZ MEDINA, DÉBORA ZAMARA	Las crónicas de Belgarath, de David Eddings: género fantástico y su traducción	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PÉREZ PADRÓN, CLAUDIA	El aprendizaje de una lengua extranjera: la motivación	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PETRENKO , OLGA	Análisis contrastivo de las traducciones de El Principito en español y en ruso	Notable	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	QUINTANA PEÑA, IRINA	Traducción para los Objetivos del Desarrollo Sostenible: proyecto web informativo-divulgativo Saving Lives at Birth	Notable	VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RAMÍREZ ESPINEL, LARA	La presencia de anglicismos en textos publicitarios escritos en español	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RENOIS CABRERA, CRISTINA	Es estrés y las emociones negativas en la interpretación consecutiva de alemán como lengua C	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RIVERO DÍAZ, ELISA	Análisis de las referencias culturales traducidas al español en "El Príncipe de Bel-Air"	Notable	MENDOZA RUBIO, JUAN FRANCISCO
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ PÉREZ, EUNICE	Análisis contrastivo de la traducción en inglés de un pasaje bíblico atendiendo a las distintas estrategias de traducción adoptadas	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SÁNCHEZ VALLEJOS, MARÍA BEATRIZ	Historia y evolución de la interpretación en la Unión Europea	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SOTOMAYOR JIMÉNEZ, EVELYN	La traducción del argot y de las referencias culturales: estudio de términos en la película This is England	Notable	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SUMERNIKOVA , JANA	Análisis comparativo de las traducciones de las referencias socio-culturales en la novela El Maestro y Margarita, de Mijaíl Bulgákov	Notable	STALMACH PAJESTKA, JADWIGA
201617	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VEGA VELÁZQUEZ, FRANCISCO BORJA	Neologismos: su creación y su traducción en la ciencia ficción. Análisis de los neologismos de la primera temporada de la serie Juegos de Tronos	Sobresaliente	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BARRETO RODRÍGUEZ, DANIEL	Propuesta de traducción para voice-over de un fragmento del documental Brexit means brexit (inglés-español)	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BRENDLE , LINA MILENA	Situación actual de la interpretación para los hablantes de inglés-alemán en los órganos judiciales de Gran Canaria	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO; GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CARRASCO GUERRA, CARLA	Interpretación en los servicios públicos: estudio de la demanda de intérpretes de alemán en la policía nacional en Gran Canaria	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CEJAS MONTERO, JOHNNY FREDDY	La memoria implícita y su implicación en la traducción e interpretación	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DÍAZ PADRÓN, IRENE	La interpretación simultánea de conferencias en el sector de los videojuegos	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	DIOS EHLER, IRUYA	La influencia de la tecnología en la traducción e interpretación	Aprobado	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ESTUPIÑÁN PÉREZ, JOSÉ	Conceptos básicos sobre la traducción audiovisual	Aprobado	GAHR , ALEXANDER
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FERRAZZO PAROLIN, SIMONETTA	El bilingüismo y las dificultades de la interpretación en la combinación italiano-español	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FRÖHLICH , LARA PETRA	La comunicación no verbal intercultural y la interpretación: análisis teórico y práctico	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERNÁNDEZ YANES, KARLA	Análisis de la variedad lingüística en la película Benvenuti al Sud de Luca Miniero y su traducción en la versión española. La importancia de la sociolingüística en las estrategias traductológicas de dialectos e idiolectos	Aprobado	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERRERA SANTANA, CARLA DEL PINO	La traducción humana frente a la traducción automática	Notable	DEL PINO RAMÍREZ, ROSARIO DEL CARMEN

201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LÓPEZ ARMAS, LAURA	Audiovisual Translation of Disney Movies: Moana	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MAYOR KIRSCHKE, CHARLENE	Necesidades educativas en la interpretación sanitaria: hacia la creación de un Máster Universitario en el ámbito en España	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MEATON , ANGELA KAREN PATRICIA	Plain English: A Study of the Present Campaigns in English-speaking Countries and Appraisal of Comprable Developments in Spain	Matrícula de Honor	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MÉNDEZ BARROSO, LORENA	Accesibilidad. Análisis del cortometraje Vale de Alejandro Amenábar y propuesta de subtítulo para sordos	Sobresaliente	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MENDOZA BAQUERO, GABRIEL JUSTO	Adjetivos utilizados para referirse al colectivo LGTBI y una aproximación a su uso	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	OROZ SAAVEDRA, PABLO	Localización del videojuego Path of Exile	Aprobado	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PADRÓN GUERRA, MARÍA	Análisis comparativo de las dos versiones en español (variantes europeas e hispanoamericana) de la serie Cómo conocí a vuestra madre	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PALMERO SUÁREZ, SARA	La importancia de la situación para comprender un mensaje "El ejemplo del idioma de los pitufos"	Sobresaliente	WITTE , HEIDRUN
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RAMÍREZ BORDÓN, SOLEDAD	Estudio de la interpretación hacia la lengua B	Notable	BOVY , DAVID JACQUES
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ HERNÁNDEZ, DANAIDE	Mujeres intérpretes a lo largo de la historia	Aprobado	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ROSARIO MARTÍN, LARA SULEMA	Cultura y traducción: la formación del traductor	Aprobado	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SUÁREZ VERA, PATRICIA DEL CARMEN	Los traductores automáticos y su aportación como herramienta de trabajo para el traductor humano	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201718	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VELÁZQUEZ OTERO, GUACIMARA	Subtitulación de la serie The Big Bang Theory: un análisis contrastivo	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	AGUIAR BASSÓ, ESTEFANIA	Traducción audiovisual: análisis descriptivo del guión audiodescrito de la película española 100 metros	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ALAYÓN ESPINO, ANGHARA	El aprendizaje de una segunda lengua a través de la música	Aprobado	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ALFONSO VEGA, ANDREA	Las dificultades y desafíos de la localización de videojuegos: análisis del proceso de traducción de Hello Charlotte: Childhood's End	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ALMEIDA TAVIRA, FRANCISCO ALEJANDRO	Teatro e Interpretación. Aplicación de ejercicios para la formación de actores en el aula de Interpretación Consecutiva	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	BELLO DÁVILA, ANDREA ISABEL	La accesibilidad y el estudio del uso de la interpretación de la lengua de signos española en la sociedad	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CALIXTO TRUJILLO, FRANCISCA	La heredera: una propuesta de audiodescripción	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CAMACHO AVENDAÑO, ALBA FIORELLA	Análisis de la Cultura en los videoblogs de Youtube	Notable	DEL PINO RAMÍREZ, ROSARIO DEL CARMEN
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	COELLO SERRA, NADIA	Los intérpretes en zona de conflicto desde la perspectiva de los militares	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	CORDERO JEREZ, AGONEY	Lenguas Nativas Americanas: Aspectos sociolingüísticos; el caso del Mapudungún	Notable	SANTANA MARTEL, ELADIO
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ESTUPIÑÁN BORDÓN, PAULA	La adaptación del material pedagógico de los museos para usuarios con discapacidad visual	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	FAVARETTO , FEDERICA	Resolución de problemas traductológicos: localización de páginas web del italiano al español	Notable	GERARD LOJACONO, FLORENCE YOLANDE

201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA BETHENCOURT, CLAUDIA	Estudio de la interpretación sanitaria a distancia en el Centro Coordinador de Emergencias y Seguridad 112 en Canarias	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GARCÍA DÍAZ, PAULA	El papel del intérprete médico-sanitario: análisis comparativo del panorama de la situación de la interpretación médico-sanitaria en Estados Unidos y España	Notable	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	GÓMEZ SEPÚLVEDA, JONATHAN DAVID	La empatía traductora como pilar en la traducción de literatura infantil y juvenil: fundamentación teórica y análisis contrastivo	Sobresaliente	WITTE , HEIDRUN
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERNÁNDEZ ACOSTA, ELISA MARÍA	El aprendizaje del español como lengua extranjera. La competencia cultural	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HERNÁNDEZ TRAVIESO, ARACELY	Propuesta de traducción comentada para el subtítulo de un documental	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	JORGE GUTIÉRREZ, PAULA	La traducción e interpretación comunitaria en el contexto aeroportuario	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	LOZANO FRANCISCO, CRISTINA	Estudio diacrónico del campo semántico de "Felicidad"	Notable	TRUJILLO GONZÁLEZ, VERÓNICA CRISTINA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MARTÍN MARTÍN, PAULA	Análisis de los factores sociales que intervienen en el aprendizaje y adquisición de una lengua extranjera	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MELIÁN ARTEAGA, SARA	Estudio sobre la traducción de menús en San Sebastián de la Gomera	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MORENO TORRES, SILVIA	Diferencias culturales en Lolita y su traducción al español	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	OJEDA ARMAS, CIXI - CHUNG	Traducción-adaptación desde una perspectiva feminista de La princesa y el quisante	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ORTEGA GONZÁLEZ, ALEJANDRO	La traducción publicitaria: el papel del traductor en la adaptación intercultural de las campañas y eslóganes publicitarios	Notable	ÁLVAREZ PÉREZ, BENEHARO
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PADILLA MARTEL, MELINDA	Propuesta comentada de subtítulo para sordos del cortometraje Moiré	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PERDOMO DURÁN, CLARA	La retórica y la interpretación: Análisis de dos discursos inaugurales (Obama y Trump) y sus interpretaciones	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	PÉREZ LORENZO, CARMEN VICTORIA	Análisis de la traducción del mundo mitológico de Percy Jackson: referencias culturales y humor	Sobresaliente	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RAMÍREZ VAN OUDENHOVE, MARGOT	Traduciendo pasos de danza a quien no ve: un acercamiento cognitivo mediante la audiodescripción	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RIVERO MENDOZA, GENEZARET DEL CARMEN	Orgullo y prejuicio de Jane Austen: Análisis de dos traducciones de un clásico actual	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ ARROYO, JUAN ANTONIO	Estrategias de traducción feminista empleadas en literatura: análisis comparativo de su uso en tres obras literarias	Notable	ÁLVAREZ PÉREZ, BENEHARO
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RODRÍGUEZ GARCÍA, TANIA ESTHER	La traducción en la enseñanza de idiomas	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SÁNCHEZ HERRERA, ILENIA ESTHER	Los anglicismos en la publicidad bancaria española	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SANTANA HERRERA, CRISTINA	Los anglicismos en las redes sociales	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	TOLEDO BARROSO, SARA	Dificultades de la interpretación de Lengua de Signos Española para personas con necesidades específicas	Notable	GONZÁLEZ QUEVEDO, MARTA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	UMPIÉRREZ MORÁN, SONIA DEL CARMEN	Una propuesta comentada de audiodescripción de dos cortometrajes	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	URBANO KERKAU, PATRICIA	Análisis de la traducción de las referencias culturales en la literatura infantil y juvenil: "Das doppelte Lottchen", Erich Kästner	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA

201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VEGA RODRÍGUEZ, CARLA	Un análisis de las partículas modales alemanas y su dificultad para los hispanohablantes	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201819	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	VITALE VÁZQUEZ, ÁLEX	Bajo alemán y missingsch en Hamburgo	Notable	MARTÍN , SILKE ANNE
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ARBELO VAQUERO, SILVIA MARIA	Análisis del impacto de las nuevas tecnologías en la traducción e interpretación desde un enfoque funcionalista	Aprobado	WITTE , HEIDRUN
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HLIBKA , MARYNA	Anglicismos en los artículos médicos en la lengua rusa	Sobresaliente	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	HURGA MONTESDEOCA, CRISTINA	Propuesta de subtítulo para sordos del cortometraje Diez Minutos	Aprobado	CRUZ GARCÍA, LAURA
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	KARA , FLORETTE	Aprendizaje de la lengua alemana a temprana edad. La gamificación como método de aprendizaje	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	MEDINA GARCÍA, LAURA	Traducción y censura en dibujos animados: el caso de Shrek	Aprobado	PASCUA FEBLES, ISABEL
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	RIVAS SÁNCHEZ, MARÍA SALOMÉ	Las lenguas: evolución, poder y actualidad.	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SANTANA ESPINO, LAURA	El fantástico caso de la saga Harry Potter: las distintas adaptaciones del "Mundo Mágico" en otros países.	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	SUÁREZ GARCÍA, SARA	Diferencias Fonéticas entre la voz hablada y cantada	Notable	LUEZAS HERNÁNDEZ, HELENA
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	TRABA RAMÍREZ, KEVIN JESÚS	El intérprete de fútbol. Análisis de fragmentos de ruedas de prensa	Aprobado	DE LUXÁN HERNÁNDEZ, LÍA
201920	4003 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Alemán	ZABALA OKOSI, PILAR	La traducción de los nombres geográficos en el ámbito turístico.	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ACOSTA ARENCIBIA, SILVIA	La importancia de las relaciones interculturales en un mundo globalizado	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	AFONSO AFONSO, ADRIANA	La traducción para el doblaje del humor en la película Ted	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BARBA PRAGE, MICAELA VICTORIA	Estudio de un sector del mercado de la traducción en Canarias: el turismo. Descripción de su evolución y análisis de una muestra de textos traducidos	Sobresaliente	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BENÍTEZ MENA, FRANCISCO ALEJANDRO	Enseñanza del francés como lengua extranjera: uso de las TIC como herramientas de trabajo en el aula de ELE. Aplicación en los niveles de ESO y Bachillerato	Sobresaliente	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CÁCERES ORTIZ, VIRGINIA	El inglés, la lengua franca de las comunicaciones marítimas: estudio de su uso en el Puerto de la Luz y de Las Palmas.	Matrícula de Honor	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	COLOMBO GUERRA, BAIDA FANIDA	La transferencia en la preposición: breve análisis teórico del concepto de transferencia en interlengua y estudio práctico en textos de estudiantes L1 inglés	Sobresaliente	WOOD WOOD, MANUEL
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	EL MEHDATI EL ALAMI, MERYEM	Estudio de la traducción para doblaje con especial atención a los referentes culturales en la serie Veronica Mars. Descripción de sus especificidades y análisis contrastivo de una muestra de casos traducidos	Notable	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FALCÓN ÁLAMO, PATRICIA MARÍA	Evolución de la didáctica de francés como segunda lengua extranjera: un caso práctico.	Sobresaliente	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARBISU AROCHA, ELENA	El español en los textos electrónicos: aspectos lingüísticos y comunicativos	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HENRÍQUEZ ESPEJO, PATRICIA	Traducción e interpretación en Organismos Internacionales. Oportunidades y acceso	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ CASTILLA, REBECA VIDINA	El español en las redes sociales: una propuesta de Guía práctica	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA

201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ RAMOS, JUAN ANTONIO	Estrategias de traducción para el doblaje y el subtítulo de la película "Origen" (ING-ESP).	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	JIMÉNEZ BETHENCOURT, CRISTÍN	La traducción para doblaje de los referentes culturales localizados en la cultura de origen (ING-ESP)	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LÓPEZ JUÁREZ, RAFAEL GUILLERMO	Julio y César en las mémoires d'Hadrien de Yourcenar: qué valoran los críticos y qué deberían valorar.	Sobresaliente	CLOUET , RICHARD
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTÍN GARCÍA, ISABEL ESTEFANÍA	La economía lingüística en los medios de comunicación basados en texto escrito	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTÍNEZ PÉREZ, SARA	La modernización del lenguaje jurídico español y su aplicación a la traducción	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MESA OLIVA, PATRICIA	La traducción inversa de textos periodísticos español-francés	Sobresaliente	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ROSALES DOMÍNGUEZ, LIGIA	El estrés en interpretación: tres perspectivas	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ROSARIO DÁVILA, DALILA JEZABEL	La expresión del pasado en español e inglés: estudio contrastivo	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA GUZMÁN, SANTIAGO JOSÉ	La política oficial en torno a la incorporación de préstamos en español y su empleo en los textos traducidos	Matrícula de Honor	CRUZ SAMPER, GUSTAVO DE LA CRUZ
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA MONEDERO, CAROLINA DEL CARMEN	La traducción del dialecto literario en Las cenizas de Ángela.	Sobresaliente	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SMITH QUINTANA, CRISTINA ISABEL	À la recherche de l' influence perdue. French reactions to English as the international language	Sobresaliente	CLOUET , RICHARD
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VALIDO ZURITA, JACQUELINE DEL CARMEN	El concepto de ludoteca aplicado al aprendizaje de inglés en la etapa infantil	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ZILJAK , SUNCICA	Lenguas regionales europeas: vitalidad y peligro de extinción	Sobresaliente	REYES DÍAZ, MARÍA JOSEFA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	AAZZOUZI RAISS, CHAHIDA	La mediación intercultural	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ABREU MELIÁN, ÁLVARO JAVIER	Traductores médicos y médicos traductores . Perfiles de formación para un mercado cada vez más exigente	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ALONSO BRITO, NATALIA AMPARO	La disponibilidad léxica de alumnos portugueses que estudian español como lengua extranjera	Matrícula de Honor	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	AYALA SUÁREZ, ALEJANDRO GUILLERMO	Figuras retóricas en los textos turísticos en español: análisis y traducción	Matrícula de Honor	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BLÁZQUEZ ESTUPIÑÁN, VIRGINIA MARÍA	Repercusión de la timidez en la oratoria y el ejercicio de la interpretación	Sobresaliente	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CABRERA LÓPEZ, AYOZE	La recepción del humor en la traducción audiovisual	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CAMPOS CAMPOS, RAQUEL	Estudio del significado del concepto de cultura en el proceso traductológico y su importancia en la traducción	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, RAQUEL	Oportunidades laborales para efesados T e I: el sector público	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA GONZÁLEZ, DAVID	Como afectan los referentes culturales a la traducción. La véritable histoire du Chat Botté	Aprobado	CLOUET , RICHARD
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GEPPI PONCE, LUMILA SUMIE	Verlan: le francais a l'envers	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ ARMAS, MARLENE	La interpretación simultánea: una perspectiva histórica	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA

201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ PÉREZ, SARA JENIFER	L'art migratorie: teatro del absurdo francés en los textos españoles	Notable	CLOUET , RICHARD
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ ZAMORA, MARLENE	La importancia de la interpretación en la OTAN	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ MORALES, JOSÉ ATCHEN	Las 3 "c" de la interpretación: coherencia, cohesión y calidad	Notable	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ REYES, CORALIA DEL CARMEN	El bilingüismo y la interpretación	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, LARA	La interpretación telefónica. La importancia del marco visual y otros factores: análisis e investigación	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	JIMÉNEZ GIL, CLAUDIA	La audiodescripción y el subtítulo para sordos en España: Revisión y propuestas para la plena accesibilidad	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LUIS RODRÍGUEZ, JENNIFER	Étude de l'application des TICE à l'enseignement: le cas des MOOC	Notable	GERARD LOJACONO, FLORENCE YOLANDE
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MATÍAS DÍAZ, ARANTXA	Queismo y dequeismo en los medios de comunicación de España	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MIRANDA CAZORLA, RUT	La joven de la perla de Tracy Chevalier	Notable	VEGA VEGA, JORGE JUAN
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MONTEDEOCA ROMERO, MARTA	¿Es posible traducir las emociones? Un análisis traductológico de la novela del escritor belga Charles Bertin, La Petite Dame en Son Jardin de Bruges	Matrícula de Honor	VEGA VEGA, JORGE JUAN
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MORATÓ GONZÁLEZ, MARTA	Presencia de la lengua y la cultura españolas en la ciudad de Londres	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	OJEDA ROSARIO, PATRICIA LIDIA	Influencias sociales en el habla canaria y sus consecuencias	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	OJEDA VEGA, SARA	Estudio comparativo de las traducciones al español de La carta robada de E.A. Poe (J.L. borjes, A. Bioy y J. Cortázar)	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ DÍAZ, ALESANDER	Didáctica de ELE. El problema de ser y estar explicado a alumnos francófonos	Sobresaliente	VEGA VEGA, JORGE JUAN
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RODRÍGUEZ MORENO, ABENAURA	Reflexiones sobre didáctica y aprendizaje de la interpretación de conferencias	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ROSARIO SANTANA, MINERVA MARÍA DEL	La traducción en España de las películas musicales de Disney: tendencias en la traducción de canciones en la década de los 90	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SÁNCHEZ SESÉ, EDGAR	Dificultades de traducción en anuncios publicados en Internet: análisis y propuestas	Aprobado	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA VEGA, ALEJANDRO	La traducción audiovisual: las especificidades del doblaje y de la subtitulación	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTIAGO MOLINA, BEATRIZ RITA	El español en los textos electrónicos. La naturaleza lingüística y comunicativa de Tweet	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201314	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VALDIVIA SAAVEDRA, ADRIÁN	La variación lingüística en el doblaje de la serie de televisión "Perdidos"	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ALEMÁN SÁNCHEZ, MERCEDES DEL PINO	El estudio de los textos científico-técnicos y su utilidad para el ejercicio de la traducción profesional	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ARTILES RODRÍGUEZ, SARA	Reflexiones sobre algunos procesos cognitivos en la adquisición de la lengua materna y extranjera según algunos enfoques lingüísticos	Notable	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BAUTE MELIÁN, MELISA	La importancia de la adaptación de la variedad lingüística en los subtítulos y el doblaje	Notable	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BENÍTEZ PADRÓN, SAMUEL	Interpretación en los conflictos bélicos en la primera mitad del siglo XX	Sobresaliente	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO

201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BUMORAH TAHRI, TKEIRA	Las técnicas narrativa y argumentativa en su texto jurídico. El recurso de Suplicación	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CABRERA PÉREZ, CARMEN	Estudio fonético comparativo de las lenguas española y francesa	Aprobado	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CÁRDENES RODRÍGUEZ, ÁLVARO	Dificultades en la localización de videojuegos	Aprobado	REINEKE , DETLEF
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CARRASCO NOGALES, ALEJANDRO	La enseñanza del inglés como lengua extranjera, una alternativa para estudiantes de traducción e interpretación	Notable	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CASADO SANZ, JORGE	Recursos online para el aprendizaje del francés como lengua extranjera	Aprobado	GERARD LOJACONO, FLORENCE YOLANDE
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CASTILLO SUÁREZ, PAULA	Marcadores de ansiedad en los estudiantes de interpretación consecutiva	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CHERIP FERNÁNDEZ, AMANDA	El mercado de la traducción hispano-italiana	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DÍAZ GONZÁLEZ, EVELINA DEL PINO	La subtitulación audiovisual:herramientas en línea abiertas para el desarrollo de una identidad digital facilitadora de la inserción laboral	Aprobado	RUBIO ROYO, ENRIQUE
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FALCÓN QUINTANA, FRANCISCO NOEL	Proyecto Nintendo	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GALANTE SANTANA, JAVIER ÁNGEL	Caracterización y análisis del Fansubbing	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ SANTANA, ARIDANE	Faulkner y Vargas Llosa: estudio comparativo	Notable	QUEVEDO GARCÍA, FRANCISCO JUAN
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LEIBEK , JIHANE	L'empreinte de l'ange de Nancy Huston: Autotraducción y traducción	Notable	VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LEÓN FUMERO, CAROLINA	Estudio de la ansiedad en los inicios de interpretación simultánea en un contexto universitario español	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MÉNDEZ GUERRA, SARA MARÍA	La oralidad como técnica de la construcción de un texto narrativo	Notable	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MENDOZA MARRERO, CRISTINA	Una aproximación a los fundamentos neurológicos y cognitivos que intervienen en la interpretación	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MIRANDA RODRÍGUEZ, MARÍA	El estrés en la interpretación: análisis de un caso de interpretación para los servicios públicos	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MORALES SÁNCHEZ, NAUDÍN	La traducción y adaptación de canciones en el teatro musical: el caso de Los miserables	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MORENO RAMOS, CRISTIAN JOSÉ	Discurso y manipulación: una aplicación al texto periodístico en la formulación de la imagen de Podemos	Matrícula de Honor	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PERDOMO PÉREZ, DALAI JESÚS	Enseñanza de la cultura española a través del cine	Notable	DEL PINO RAMÍREZ, ROSARIO DEL CARMEN
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	QUINTANA PÉREZ, CIARA JUDIT	La influencia de la inteligencia emocional en la psicología del traductor e intérprete	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RAMOS RODRÍGUEZ, AMANDA	Variables individuales que influyen en el aprendizaje de idiomas: la experiencia de couchsurfing	Notable	CLOUET , RICHARD
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RIVERO SÁNCHEZ, YURENA	El valor temporal del gerundio: el gerundio de posterioridad en el español actual	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RIVERO SANTIAGO, SELENE	Los índices de ostensión-indiferencia en el texto publicitario	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA SOSA, YANIRA	Análisis de la traducción de referencias culturales en películas de animación para niños	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA

201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VALENTÍN HERNÁNDEZ, MIQUEAS	El uso de anglicismos crudos en el diario deportivo español Marca	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201415	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	YÁNEZ GRIMÓN, AÍDA DE LA CRUZ	Análisis de la traducción de referentes culturales en folletos turísticos de Gran Canaria	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ACOSTA ARTILES, FRANCISCO JAVIER	Anglicismos innecesarios en la literatura científica de salud mental	Matrícula de Honor	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ÁLVAREZ JORDÁN, CARLA	Análisis de la traducción del humor en las sitcoms: El Príncipe de Bel Air, Padre de Familia y Modern Family	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BENEJEAN SUÁREZ, OLIVER BERNARD	Las nuevas tecnologías como herramienta complementaria para el aprendizaje de idiomas	Aprobado	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BETANCOR SÁNCHEZ, YANIRA DEL CORAL	La traducción literaria. Su importancia en los estudios de traducción e interpretación	Notable	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO; STALMACH PAJESTKA, JADWIGA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BITAR FARAH, LAILA	Plenty of language but not enough culture	Notable	BOYLAN , GERALDINE MARY
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CARDONA RODRÍGUEZ, NICOLÁS EDUARDO	Traducción del humor: chistes, sketches y escenas de películas	Aprobado	CLOUET , RICHARD
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DELGADO AMADOR, SARA MARÍA	VICE: a contrastive analysis between the American, British and Spanish versions	Matrícula de Honor	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DORTA CABRERA, BEGOÑA MELANIA	La figura del mediador lingüístico en las relaciones canario-africanas durante los siglos XVI y XVII	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FALCÓN GIL, LAURA	La traducción e interpretación judicial en España. Una práctica que no goza del reconocimiento social y profesional que merece	Notable	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GALGO UGO, ELISABET	La influencia del Maorín en el inglés de Nueva Zelanda	Notable	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA HERNÁNDEZ, MARIO NAUZET	Definiciones defectuosas del DLE: (Análisis y reflexión de algunas estrategias y teorías de definición; y contraste de definiciones DLE y DUE	Aprobado	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ LÓPEZ, DORIS LEYVA	La ansiedad y la autoeficacia de los estudiantes de traducción ante pruebas contrarreloj	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GOZÁLVEZ PERERA, VICENTE LUIS	Análisis de la traducción al español de la obra "Sadman" de Neil Gaiman	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HENRÍQUEZ ESPEJO, ALEJANDRA	La interpretación de los medios de comunicación	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ MORALES, RAQUEL	El doblaje como herramienta al servicio de la censura durante la dictadura de Franco	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, RAQUEL	Las actividades teatrales como aliado de la interpretación	Notable	VEGA VEGA, JORGE JUAN
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HIERRO VERA, JUDIT	La traducción del humor en el doblaje de la serie "Friends"	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LABRADO CABRERA, INMACULADA	Análisis de referencias culturales en el doblaje español de "Bienvenu che les Ch'tis"	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LEÓN DELGADO, SILVIA	La metodología didáctica de la interpretación simultánea	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LÓPEZ REBENAUQUE, HIURMA	La interpretación y la mediación en los servicios de atención a inmigrantes	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LORA PÉREZ, FERNANDO RAFAEL	El intérprete en la sanidad canaria	Aprobado	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG

201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MATOS RIVERO, CRISTO ANTONIO	La importancia de que los líderes políticos dominen otras lenguas: Breve análisis de las competencias de los políticos españoles de la democracia respecto a los idiomas extranjeros	Aprobado	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MAYOR PUENTES, JONATAN	Preferencias de estilo en la interpretación judicial. La oposición entre los lenguajes jurídico y llano. Estudio de caso	Notable	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MEDINA VIDAL, GERARDO VICENTE	La traducción del microgénero literario. De la Antigüedad a Twitter	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MENDOZA ROSARIO, LEANDRA MARÍA	Los problemas de traducción del humor en textos audiovisuales para doblaje	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ NARANJO, BEATRIZ	No es solo una cuestión de estilo	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ PINTO, HÉCTOR	La censura en la traducción musical durante el franquismo	Notable	BOYLAN , GERALDINE MARY
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RAMÍREZ MILLARES, ESTHER CECILIA	Aproximación al estudio y análisis de la traducción al español de películas "Solo en casa 1" y "El regreso de la momia"	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RIVERO FERNÁNDEZ, SAÚL	Análisis de la traducción de Antropónimos en las obras de Astérix	Sobresaliente	TRUJILLO GONZÁLEZ, VERÓNICA CRISTINA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RIVERO RUIZ, CARLA	García Márquez y la importancia de la forma en la traducción	Notable	VEGA VEGA, JORGE JUAN
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RODRÍGUEZ PÉREZ, KATHRYN	The problems of back translation in semi-specialised texts: Go-karts in the Canaries	Sobresaliente	BOYLAN , GERALDINE MARY
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RUPÉREZ PÉREZ, ESTHER	La inferencia: una estrategia de persuasión en el lenguaje publicitario. Estudio contrastivo español-francés	Matrícula de Honor	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RUSSO CABRERA, ÁNGEL GABRIEL	Diferencias ortotipográficas entre el español y el inglés	Matrícula de Honor	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SAAVEDRA RAMOS, ACTANISTAYA	El microrrelato y la elipsis gramatical	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SÁNCHEZ VICO, JAIME ADRIÁN	The fated tower: crónica de la traducción de un videojuego	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA GARCÍA, MÓNICA DEL CARMEN	Análisis de la traducción al Español de "Fantastic Mr Fox" de Roald Dahl	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA MORENO, MARÍA MACARENA	Comparativa entre códigos éticos del intérprete pertenecientes a diferentes países e instituciones	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA NARANJO, MARÍA	Análisis contrastivo del tiempo verbal en Coreano y Español	Notable	VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA SUÁREZ, LAURA	La traducción audiovisual de los referentes culturales y del humor: Análisis de la Traducción para el doblaje de la serie comica "Friends"	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTOS VIÑA, CECILIA	Análisis teórico y traducción de textos para el matrimonio civil en Inglaterra y España	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SUÁREZ RAMOS, SARA	El subtítulado en la película "Mommy"	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VALENCIA VEGA, INDIRA MARÍA	La expresión de la deixis espacial: los adverbios pronominales. Una aproximación a la enseñanza del español como lengua extranjera	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ALONSO RODRÍGUEZ, PAULA MARTA	La interpretación en los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BENÍTEZ BARTOCCI, SOFÍA ELIANA	Teorías de la interpretación y teorías psicolingüísticas: análisis contrastivo	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CAMPOS LÓPEZ, IRIA DE LAS NIEVES	La interpretación y los tipos de memoria: análisis y propuesta de ejercicios	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA

201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CAMPOS SANTANA, JAVIER	Trainspotting y sus traducciones al español	Sobresaliente	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CUESTA TORRES, ANA MARÍA	El intérprete social en los centros educativos	Sobresaliente	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DEMARÍA HERNÁNDEZ, CRISTINA	Análisis y evaluación del ejercicio de cloze en el aprendizaje de las competencias de la interpretación simultánea	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DÉNIZ CARDONA, ALBERTO JOSÉ	La preposición a ante sustantivos en función del complemento directo. Una aproximación a la enseñanza del español lengua extranjera para estudiantes con italiano como lengua materna	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DÍAZ SANTANA, LETICIA	La traducción e interpretación judicial como derecho del ciudadano	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DÍAZ SANTANA, ROSARIO	La mujer en la historia de la traducción	Aprobado	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ESTÉVEZ CABRERA, CRISTIAN	La oposición verbal "canté-he cantdao" en el español actual. Estudio intrasistemático	Matrícula de Honor	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FLEITAS PEÑA, ARMINDA	Estudio sobre el machismo en la lengua española a partir de textos de prensa	Notable	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GALVÁN VALIDO, LAURA	Estudio sobre la traducción turística y gastronómica	Aprobado	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA GONZÁLEZ, ISAAC	Elementos culturales presente en los contratos de arrendamiento en lengua inglesa v su traducción al español	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA QUINTANA, JOSÉ LUIS	Interpretación en el ámbito sanitario	Aprobado	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ HENRÍQUEZ, MARÍA ISABEL	La interpretación en los servicios públicos: marco normativo y análisis de la oferta académica	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ SÁNCHEZ, CARLA DAVINIA	La traducción e interpretación en los servicios públicos: marco normativo y análisis de la oferta académica	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GUERRA MARTÍN, MARÍA DEL CARMEN	Análisis de la traducción al inglés de refranes en Don Quijote de la Mancha	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ COPE, RICARDO ENRIQUE	El papel fundamental de la memoria en la interpretación	Aprobado	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, SANDRA MARÍA	La traducción e interpretación en tiempos de guerra	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	JIMÉNEZ ILLÁN, MARTA	Lenguaje, fantasía y símbolos: todo un reto en el caso de la novela Alice's Adventures in Wonderland	Aprobado	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MACÍAS MACÍAS, ANDRÉS CAMILO	Comparativa de la interpretación y la traducción entre Colombia	Aprobado	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARRERO RAMÍREZ, JESSICA	Estudio de la oposición verbal de indicativo canté/he cantado en el español actual	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MUNGUÍA DÍAZ, ACOIDÁN	El artículo en español. Una aplicación a la enseñanza del español ELE	Notable	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PALACIOS CORCUERA, LUCÍA	La interpretación en el ámbito sanitario. Hospiten Clínica Roca como casos de estudio	Aprobado	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ GONZÁLEZ, DESIRÉE	Introducción a la alocalización de videojuegos: propuesta de traducción IKinari Maou	Aprobado	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ PÉREZ, NAYRA	La traducción del humor para el doblaje de Le diner de cons	Aprobado	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ TRAVIESO, ARIADNA	El préstamo como estrategia persuasiva en el periodismo especializado: las revistas de moda	Matrícula de Honor	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS

201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	QUINTERO IBÁÑEZ, REBECA	Traducción comentada para el subtítulo del cortometraje 96 ways to say I love you	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RANGEL HENRÍQUEZ, GLADYS IRAYDA	Lengua de signos y comunidad sorda: situación, estudio y propuestas para la inclusión socio-educativa en España	Sobresaliente	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RODRÍGUEZ LORENZO, DESIRÉE	El anglicismo léxico: un identificador de fuerza ilocucionaria en el texto del blog	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RODRÍGUEZ MEDINA, SERGIO	Los marcadores de modalidad en español. Una aproximación al análisis del coloquio literario	Matrícula de Honor	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ROMÁN , MAYTE RENÉE	Lenguaje y cultura canarios presentes en la novela Blue Christmas de José Luis Correa	Notable	BOYLAN , GERALDINE MARY
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ROMERO MELIÁN, ADRIAN	Estudio de las técnicas usadas en la traducción de tres canciones del inglés al español	Aprobado	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SÁNCHEZ BETANCOR, ISMAEL	La interpretación de conferencias en organizaciones internacionales: vías de acceso	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SÁNCHEZ RODRÍGUEZ, MIRIAM	La comunicación no verbal en el discurso oral	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	TABARES CHINEA, ADÁN	La problématique de la traduction des expressions créoles dans la littérature francophone antillaise. Analyse des mécanismes traductologiques utilisés	Notable	GERARD LOJACONO, FLORENCE YOLANDE
201617	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	TORRALBA ADRIÁ, ESTER	técnicas y estrategias de traducción para el doblaje de películas de animación: El caso de Del Revés (Inside out)	Notable	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ALMEIDA QUINTANA, SARA	La necesidad de interpretación en los centros de inmigrantes	Aprobado	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BETANCOR SKAJ, ADRIANA	Gloria, de Modern Family: dos lenguas, dos culturas	Aprobado	BOYLAN , GERALDINE MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CABALLERO CABRERA, CORAL YESENIA	El español como lengua extranjera y la importancia de la cultura en el aprendizaje de un nuevo idioma	Notable	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CABRERA LÓPEZ, YERAY	El auge de los videojuegos indies y su traducción	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CASTELLANO PÉREZ, NOELIA	Análisis de la traducción de los referentes culturales en la octava temporada de Modern Family	Notable	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DELGADO MARTÍN, CATHAYSA	Estudio contrastivo de la estructura de pasiva analítica en inglés y en español	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DIOS BARRIS, GUILLERMO FEDERICO	Los errores más frecuentes en interpretación simultánea francés-español	Aprobado	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FELIPE GARCÍA, ATTENERI	La traducción y adaptación del inglés al español de dos canciones de la película Frozen de Disney	Aprobado	BOYLAN , GERALDINE MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FERNÁNDEZ DOMÍNGUEZ, CARLA	La deontología profesional de traductores e intérpretes frente a situaciones conflictivas	Aprobado	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	FERNÁNDEZ SIMÓN, NOELIA	Elaboración de una audioguía adaptada de la Cueva Pintada (salas de exhibición, proyección y multiusos)	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA AFONSO, MIRIAM	Estudio de disponibilidad léxica en dos centros educativos: aspectos sociolingüísticos	Notable	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA GODOY, ÁLVARO	Vosotrismo: aproximación al análisis de la actitud lingüística en estudiantes universitarios grancanarios	Aprobado	CASTRO ROBAINA, ISRAEL FRANCISCO
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA LAZZATI, JIMENA	La interpretación científica	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GIULIANO HERNÁNDEZ, LIUBA	La necesidad de intérpretes de urgencia de lengua de signos en Canarias	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA

201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ SANTANA, ARUMA	La figura del intérprete en los hospitales de la isla de Gran Canaria	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ SANTOS, ADRIÁN	Traducción y localización de videojuegos: fundamentos generales y técnicos.	Notable	BOYLAN , GERALDINE MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GUADALUPE PERDOMO, JOSÉ TOMÁS	Los pronombres personales átonos: proclisis y enclisis. Una aproximación a la enseñanza del español lengua extranjera para aprendientes lusófonos	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LAMPÓN FRAILE, PATRICIA	Los verbos ser, estar y haber. Una aproximación a la enseñanza del español lengua extranjera para aprendientes arabófonos	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LEÓN ACOSTA, LAURA TERESA	La traducción de folletos turísticos de Lanzarote: problemas y técnicas de traducción de referentes culturales	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LOBEIRA BLANCO, ALEJANDRO	Medidas compensatorias de la traducción y la interpretación en los medios audiovisuales para personas con discapacidad sensorial	Aprobado	CASTRO ROBAINA, ISRAEL FRANCISCO
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LÓPEZ REYES, CLAUDIA	Las relaciones comerciales entre Canarias y África: el papel de la traducción e interpretación	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LORENZO GARCÍA, ANDREA	La traducción de libretos de ópera inglesa: traducción al español de la ópera Flight de J. Dove	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LORENZO REMÓN, YURIMA	Los culturemas en el ámbito turístico canario	Notable	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTÍN GARCÍA, ARACELI	Futuros intérpretes en Lengua de Signos y la necesidad de una formación superior de calidad	Sobresaliente	GONZÁLEZ QUEVEDO, MARTA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTORANA , MARCELLA	La interpretación de conferencias: opciones de posgrado en España y en Europa	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	NAVAS PIÑEIRO, JOEL ZURISADAI	Análisis de la variación del humor en el ámbito cinematográfico: el caso Austin Powers	Aprobado	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	NORRO LÓPEZ, YERAY CARLOS	La narrativa transmedia: análisis de una serie de televisión	Aprobado	ARBONA PONCE, PEDRO
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ GONZÁLEZ, LAURA	El registro y la cortesía: comparación entre los sistemas coreano y español	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	REYES ARMAS, MIGUEL GABRIEL	Análisis y traducción del cómic L'Arabe du futur de Riad Sattouf al español	Notable	HERNÁNDEZ CABRERA, IRENE
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RODRÍGUEZ MÉNDEZ, MARÍA VICTORIA	El papel de los intérpretes de guerra	Sobresaliente	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RUIZ MONTESINOS, CARLOS DELFÍN	Relativismo y universalismo lingüísticos. Estudio teórico y práctico	Matrícula de Honor	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA GONZÁLEZ, ANDREA	Sexismo en el lenguaje: la alternativa del género inclusivo en la lengua española	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA VEGA, MARIA EUGENIA	Diferencias y semejanzas entre las convenciones del subtítulo en español, inglés y francés: subtítulo convencional y fansubs	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA VEGA, YANIS	Estrategias comunicativas: aproximación al discurso feminista de los años 20 del siglo XX	Notable	CASTRO ROBAINA, ISRAEL FRANCISCO
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SERRANO CRUZ, ANA ESTHER	Traducción de referencias culturales en la novela "La sombra del viento" de Carlos Ruiz Zafón	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SOSA RIVERO, ELISABETH	La traducción al español de la forma verbal inglesa denominada Simple Past. Estudio empírico	Matrícula de Honor	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	TOLEDO QUINTANA, INÉS	La traducción de las referencias culturales en Las Aventuras de Tadeo Jones	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VARONE NEGRO, LAURA OLIMPIA	Análisis de las principales metáforas de la serie infantil de dibujos animados Steven Universe	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VELÁZQUEZ MELHEM, KIRA HELENA	Diferencias en las traducciones de traductores profesionales y no profesionales desde una aproximación psicolingüística	Notable	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA

201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VILLODRE CASTILLA, LAURA	Estudio y análisis del contenido cultural de dos artículos periodísticos sobre el Brexit como ejercicio previo a la traducción	Sobresaliente	BOYLAN , GERALDINE MARY
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	VIZCAÍNO MAYOR, YLENIA DEL CARMEN	Dificultades que plantea el determinante artículo a los aprendientes coreanos de español lengua extranjera	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ZERPA SÁNCHEZ, LAURA	Sexismo lingüístico: análisis contrastivo de duales aparentes en el Diccionario de Uso del Español y en el Diccionario de la Lengua Española	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ADJEI SUÁREZ, PEDRO AGUSTÍN	Génesis de una lengua: el criollo y el pidgin	Aprobado	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ALONSO GARCÍA, ZULEIMA	Traducción comentada de un documento del ámbito jurídico	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ÁLVAREZ MARTÍN, LAURA	El aprendizaje de una tercera lengua (Francés) en la Enseñanza Secundaria Obligatoria	Notable	SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, ÁNGELES
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BALANZA MARTÍNEZ, PATRICIA	Traducción e interpretación en los servicios públicos: el ámbito sanitario	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	BATISTA ESPINOSA, LUISA MARÍA	¿Los textos emotivos afectan emocionalmente a los traductores?. Análisis contrastivo entre traductores profesionales y no profesionales	Notable	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CABRERA SANTANA, MARTA	La traducción del humos en la serie Little Britain	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	CARRASCO FALCÓN, JANET	Análisis comparativo del discurso político	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DAOUDI BEGDOURI, KHADIJA	Análisis de la película Los Chicos del coro	Notable	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DEL RÍO JORGE, DAVID GERMÁN	En defensa de las lenguas minoritarias: atención especial a los casos del irlandés y el catalán	Notable	BOYLAN , GERALDINE MARY
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DÉNIZ SÁNCHEZ, ACORAIDA	Estudio comparativo del verbo en lengua de signos española y en español y su interpretación	Notable	GONZÁLEZ QUEVEDO, MARTA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DÉNIZ SANTANA, MARÍA HELENA	Problemas y dificultades en la traducción (español-francés): Un caso práctico	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	DOMÍNGUEZ SANTANA, ALBERTO	Análisis y traducción de la colección en línea del Musée Yves Saint Laurent Paris	Sobresaliente	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GARCÍA CABRERA, VERÓNICA	La traducción del Keigo	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GIL PÉREZ, ALFREDO	Soporte para la traducción del imaginario francófono continental	Notable	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GIL PÉREZ, LAURA MARÍA	Las preposiciones "hacia", "para" y "por" en la enseñanza del español como lengua extranjera a alumnos italofonos de nivel intermedio	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ AFONSO, SERGIO	Versión original frente a versión doblada de la serie Candice Renoir	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ DÍAZ, LAURA	Importancia de la asignatura de Documentación: el caso de la Facultad de Traducción e Interpretación	Aprobado	STALMACH PAJESTKA, JADWIGA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ GONZÁLEZ, IRENE	Traducción del humor y referentes culturales en el cine. Análisis de la Película: Bienvenidos al Norte	Notable	SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, ÁNGELES
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	GONZÁLEZ PÉREZ, CLAUDIA	La traducción y la interpretación en los servicios públicos: el caso del Centro de Internamiento de Extranjeros de Hoya Fria (Tenerife)	Notable	ÁLVAREZ PÉREZ, BENEHARO
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ DE LA PAZ, JOSÉ LUIS	La importancia de las pérdidas en el proceso traductológico	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HERNÁNDEZ SANTANA, MARIA DEL ROSARIO	La traducción español-inglés de culturemas en el sector turístico: estudio de un corpus recopilado en Gran Canaria	Aprobado	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA

201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	IONEL , LARISA STEFANIA	Estudio comprativo de la traducción de los nombres propios de la serie Once upon a Time al rumano y al español	Aprobado	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LEMOS PIÑEYRO, SOFÍA MICAELA	Traducción audiovisual de referencias culturales y humor	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LUZARDO CONCEPCIÓN, INDIRA	Visibilidad de la lengua de signos y de la figura del intérprete en el ámbito educativo	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MACHADO DOMÍNGUEZ, MÓNICA	Accesibilidad al Patrimonio Cultural. Audioguía para personas con disfunción visual al Yacimiento de La Cueva Pintada	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MAKAI , VIVIEN	Los hablantes de húngaro y la necesidad de apoyo lingüístico a nivel formal en la isla de Gran Canaria	Notable	BOYLAN , GERALDINE MARY
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MANZANO MARRERO, CLAUDIA	Análisis de la traducción de la película Mulan	Aprobado	GONZÁLEZ QUEVEDO, MARTA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARRERO OJEDA, MARTA	Análisis de la traducción de referencias culturales en la serie "Baby Boss Back to Work"	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA; BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTÍN PÉREZ, ELIZABETH DOLORES	El uso del Plain Language en la Traducción Jurídica: ventajas y desventajas	Notable	GONZÁLEZ QUEVEDO, MARTA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTÍN PÉREZ, MARAHY	La variación lingüística en las canciones de las películas de animación y su traducción	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MARTÍNEZ ROMÁN, STEPHANIE	Traducción de la poesía: Teoría y traducciones al español de poemas de Emily Dickinson	Aprobado	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MORALES DOMÍNGUEZ, PAULA	La interpretación de la lengua de signos española (LSE) y su implantación en el ámbito policial	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MORENO VARGAS, JOSE JUAN	Serie de comedia estadounidenses: estudio comparativo de la traducción de referencias culturales	Aprobado	MARTÍN SANTANA, MARÍA DEL CARMEN
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	NAVARRO PEÑA, ERIKA	Anglicismos en las publicaciones de marcas de maquillaje en Facebook	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	OJEDA OLIVARES, MARÍA ISABEL	El uso del lenguaje inclusivo y sexista en la prensa española: Análisis de cuatro periódico digitales	Sobresaliente	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ORTEGA SANTIAGO, ARIDANE GABRIEL	El uso de las herramientas tecnológicas para el aprendizaje de idiomas en jóvenes en edad universitaria	Notable	QUINTANA DOMÍNGUEZ, FRANCISCA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ORTEGA VALIDO, MIRIAM	Análisis de las estrategias comunicativas empleadas en artículos de opinión publicadas en los diarios digitales El Pais y ABC sobre el caso "La Manada"	Aprobado	CASTRO ROBAINA, ISRAEL FRANCISCO
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ MELIÁN, LORELEY	La traducción de los referentes culturales de la serie Sabrina, cosas de brujas	Notable	STALMACH PAJESTKA, JADWIGA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	PÉREZ SUÁREZ, ANDREA	Análisis de las referencias culturales de la serie Pose	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	QUINTANA MORENO, CINTIA	El uso de Galicismos en publicaciones de Moda: Burda (1992 - 2017)	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	QUINTANA QUESADA, FÁTIMA	Actitudes de hablantes canarios hacia su propia variedad	Sobresaliente	SAMPER HERNÁNDEZ, MARTA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RAMOS GARCÍA, ADRIEL	Análisis crítico de estrategias para aprender japonés en un contexto hispanohablante	Notable	REINEKE , DETLEF
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	RODRÍGUEZ SANTANA, IRENE	Análisis contrastivo de la traducción de la estructura de pasiva inglesa en dos versiones españolas de la novela de George Orwell 1984	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ROJAS JARDO, YLENIA	La percepción de la profesión de intérprete en la sociedad: estudio descriptivo en institutos de educación secundaria de Gran Canaria	Matrícula de Honor	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA

201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SANTANA DÉNIZ, JAVIER JESÚS	análisis de vocabulario feminista y antifeminista desde la perspectiva de la lingüística cognitiva: cambios en el modelo de la feminidad	Matrícula de Honor	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SIVERIO HERNÁNDEZ, NOELIA	Análisis del doblaje del humor y las referencias culturales	Aprobado	REINEKE , DETLEF
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SOSA RIVERO, PAULA	La interpretación telefónica y su operatividad	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SUÁREZ GONZÁLEZ, LUIS	La enseñanza de la traducción inversa en los grados de Traducción e Interpretación	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ALEMÁN PÉREZ, MANUELA DEL CARMEN	La interpretación en programas televisivos de entretenimiento: el caso de los late night shows en España	Aprobado	ADAMS , HEATHER MARY
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	ÁLVAREZ PADRÓN, ÓSCAR	Estudio teórico y empírico del anglicismo en los textos audiovisuales traducidos al español	Notable	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	HEMMINGS GONZÁLEZ, NATALIA	Análisis de una de las técnicas presentes en Traducción e Interpretación "Expliciting", un estudio práctico-teórico	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LABELID ABOULMASSALIH, ALIA	El análisis de la variación lingüística, de los referentes culturales y del doblaje en la serie Sense8	Aprobado	REINEKE , DETLEF
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	LORENZO SANTANA, AROA LARISA	Análisis de los anglicismos léxicos del lenguaje utilizado en los vídeos de maquillaje de You Tube	Aprobado	LUEZAS HERNÁNDEZ, HELENA
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	MACHADO SOCAS, RAYCO	Análisis comparativo de los diálogos en inglés y español de la película Entrenador Carter	Notable	LUEZAS HERNÁNDEZ, HELENA
201920	4004 - Grado en Traduc. e Interpretación: Inglés-Francés	SÁNCHEZ TABARES, LAURA	Análisis traductológico de los anglicismos semiadaptados presentes en la situación comunicativa de League of Legends. Investigación empírica mediante TAPS.	Notable	KONSTANTINIDI , KONSTANTINA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	AGUIAR MELIÁN, NURIA	Comparación de dos traducciones al español de una novela francesa y su versión cinematográfica	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BERRIEL ÉVORA, FRANCISCA MARÍA	El lenguaje publicitario en la edición digital del diario deportivo AS	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CORTÉS MARTÍN, PATRICIA TRINIDAD	Los estereotipos musulmanes en la prensa española: análisis editorial de El País y ABC	Sobresaliente	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	HERNÁNDEZ ZURITA, ANA DÉBORA	El uso del pretérito anterior (hube contado) en el español actual	Matrícula de Honor	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	LUGO CASTILLO, EMMA ROCÍO	La interpretación y los intérpretes en el nuevo mundo	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MARRERO VIERA, DIMAS	Los signos de puntuación. Una perspectiva pragmática	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MARTÍN MARTÍN, ZAIRA	El movimiento négritude en la traducción literaria	Sobresaliente	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MEDINA SOSA, JAVIER	El lenguaje no verbal y la interpretación simultánea. Análisis teórico y propuesta práctica	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ORTEGA MONTALVO, MIRIAM LEONOR	El cuento y la memoria en el aprendizaje del inglés como L2: un estudio sobre la adquisición de vocabulario	Notable	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	QUESADA DÍAZ, GABRIELA TERESA	Las normas de subtítulo para personas sordas: su uso práctico en los anuncios publicitarios	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RODRÍGUEZ GARCÍA, NEREIDA	Análisis Traductológico de la novela "Er ist wieder da" de Timur Vermes	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RUIZ VEGA, LAURA MARÍA	Traduciendo imágenes: hacia un enfoque metodológico de la percepción en traducción	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SCHMIDT , ANDJELINA	La relación entre lenguaje e identidad-la esquizofrenia del bilingüe	Sobresaliente	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA

201415	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	TRUJILLO FERNÁNDEZ, CARMEN	La importancia de la proxémica en el ámbito de la interpretación	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	AGUIAR MÉNDEZ, EMANUEL	La traducción del español de Canarias en las espiritistas de Telde de Luis León Barreto	Aprobado	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ÁLVAREZ DÍAZ, CAROLINA	Una aproximación a los procesos cognitivos en la recepción y emisión del mensaje durante el proceso formativo del interprete	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ARENCIBIA NUEZ, ANA	La interpretación en los servicios públicos. Estado de la cuestión en el ámbito sanitario: análisis e investigación	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BORGES ACOSTA, MARÍA ISABEL	La audiodescripción en los centros culturales, artísticos y patrimoniales: Parque Arqueológico Necropolis de Maipés	Sobresaliente	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BRITO HERNÁNDEZ, FAMARA	El CIE de Barranco Seco: necesidades actuales de mediación intercultural en Las Palmas de Gran Canaria	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CARREÑO CABRERA, ISABEL TERESA	La traducción al Inglés de elementos culturales en Ocho Apellidos Vascos: estudio sobre el personaje de Rafa	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CASTAÑEDA MÁRQUEZ, LAURA DEL PINO	Diferencias dialectales entre el español de México y el de España en el ámbito de la cocina	Notable	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CASTRO DE LEÓN, INDIRA	La traducción de eslóganes publicitarios: estrategias y métodos mas comunes	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CONCEPCIÓN NAVARRO, OSCAR NAUZET	Reflexiones sobre la enseñanza de los idiomas	Notable	SARMIENTO PÉREZ, MARCOS ANTONIO
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CRUZ SCHWARZ, MARIE-CLAIRE	La traducción médica: Especificidades y recursos	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	FERNÁNDEZ-LOMANA PRIETO, MIGUEL	La interpretación en el ámbito sanitario: Asistencia a víctimas de violencia de género	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	HERRERA GUTIÉRREZ, ALEIDA	La traducción para doblaje de textos multilingües: el personaje de Gloria en Modern Family	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ÍÑIGUEZ RIVEROL, MARÍA NELLY	Anglicismos en los textos del ámbito de la moda	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	JIMÉNEZ DELGADO, CLAUDIA	The importance of being earnest: Análisis comparativo de traducciones al español	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MANZANARES NIÑO, ADRIÁN	Género social y Género gramatical, o cómo nombramos las nuevas identidades de género	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MÉNDEZ SANTANA, JORGE	La implicación emocional en las TISP	Notable	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MONTES RODRÍGUEZ, ANA MARÍA	Especificidades culturales y su relevancia para la traducción. Análisis de textos informativo-apelativos alemanes y su traducción al español	Notable	WITTE , HEIDRUN
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MONZÓN RODRÍGUEZ, MARÍA TRINIDAD	Konglish: estudio de la interlengua en alumnos universitarios coreanos	Sobresaliente	CLOUET , RICHARD
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MORALES MARTÍN, ERASMO BARTOLOMÉ	La interpretación de lengua de signos en televisión: situación en España	Notable	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	PADRÓN PLASENCIA, PAULA ESTER	"Alicia en el país de las maravillas", ¿un cuento para niños?	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SANTANA BRITO, CAROLINA	Dequeísmo y queísmo en el español de Las Palmas de Gran Canaria	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SANTANA MARTÍN, TANIA	La traducción para doblaje de los referentes culturales al español de España y al de Latinoamérica en la película "The Nightmare Before Christmas": un estudio comparativo	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SIERRA TRAPIELLO, SUSANA	Tratamiento de las referencias culturales en nuestra traducción al español de "Die saubere Arbeit von U 16"	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA

201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SUÁREZ RODRÍGUEZ, SIRA CRISTINA	La traducción e interpretación en los servicios públicos: estudio de la situación del ámbito sanitario en Gran Canaria	Matrícula de Honor	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	TARAJANO ESTUPIÑÁN, LORENA DEL CARMEN	Análisis de metáforas y su traducción en artículos de opinión sobre la Unión Europea	Sobresaliente	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201516	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	TREJO VENTURA, HÉCTOR	La enseñanza del léxico en el aprendizaje de una lengua extranjera en facultades de traducción españolas	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BARRERA RODRÍGUEZ, AINHOA	Los beneficios del tándem en el aprendizaje de lenguas extranjeras en la Universidad	Notable	CLOUET , RICHARD
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BOTKA , RICHARD	Estudio contrastivo del subtítulo de los elementos humorísticos en Bridesmaids en español y en alemán	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CABALLERO RODRÍGUEZ, CARMEN MARÍA	Acercamiento práctico a la labor del localizador de software: comparativa de herramientas de localización	Notable	ISERN GONZÁLEZ, JOSÉ
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CASTAÑEDA PINO, MIGUEL ÁNGEL	Los anglicismos en los videojuegos MMOG y MOBA	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	DEL PINO JIMÉNEZ, HARIDIAN CRISTINA	La interpretación de lengua de signos: descripción y estudio de campo	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	DELGADO FALCÓN, PAULINA	El traductor semiprofesional en la traducción de folletos. Estudio de un caso práctico	Notable	DE LUXÁN HERNÁNDEZ, LÍA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	GARCÍA SOSA, ALEXANDRA	Estudio del lenguaje no verbal aplicado a situaciones profesionales de interpretación simultánea	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MARINA	El uso del inglés con fines humorísticos en los medios de comunicación audiovisuales españoles en la actualidad	Aprobado	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	HERNÁNDEZ CABRERA, MARÍA ESTHER	Análisis de la situación actual de los intérpretes en zonas de conflicto	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	HERRERA BARRIOS, JUAN LUIS	El traductor jurado en España desde el siglo XVI hasta la actualidad: Aspectos históricos y profesionales	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	JIMÉNEZ ESTÉVEZ, NAZARET ROCÍO	La variación léxica de Bélgica y Canadá: estudio de su presencia en los manuales de FLE	Aprobado	TRUJILLO GONZÁLEZ, VERÓNICA CRISTINA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	LÁZARO MONTES, CLAUDIA	La interpretación comunitaria en el Cuerpo Nacional de Policía	Sobresaliente	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MACÍAS ARTILES, SAMUEL	La importancia de la pragmática en el ámbito de la traducción	Aprobado	MONTERDE REY, ANA MARÍA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MARTÍN HENRÍQUEZ, CIRENIA	Análisis del doblaje de Arrow: traducción y recepción de la serie en España	Sobresaliente	CLOUET , RICHARD
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MEDINA DÍAZ, JACOB JESÚS	La pervivencia en el uso de algunos términos propios del español de Canarias	Sobresaliente	BENÍTEZ RODRÍGUEZ, SALVADOR
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MORENO VARGAS, ANABEL	Kulu y Beme: análisis traductológico de las referencias culturales e impacto en el público español	Matrícula de Honor	HERNÁNDEZ CABRERA, IRENE
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	NUBLA DÍAZ, ÁGATA CARLA	La traducción y la interpretación como apoyo a la gestión de la inmigración en Canarias	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RAMALLO FUENTES, ALTHAY	¿Lengua franca o multilingüismo? Nuevo enfoque y estrategias para promover la diversidad lingüística en Europa	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	REYES HERNÁNDEZ, ARIADNA DEL CARMEN	El uso de la voz pasiva en el lenguaje jurídico: consideraciones para la traducción	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RIVERO RODRÍGUEZ, LÍA JESÚS	Análisis de la presencia del sector hotelero de Gran Canaria en Facebook y descripción del género digital página oficial de hoteles de Facebook	Matrícula de Honor	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ROCHA ALZOLA, EMILIO AYTHAMI	ELE auprès d'étudiants francophones de niveau B1: Analyse des erreurs dans l'usage des prépositions	Sobresaliente	CLOUET , RICHARD

201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RODRÍGUEZ RUANO, BEATRIZ	La traducción al alemán de folletos turísticos de museos de Gran Canaria: Análisis descriptivo y estudio de la situación de la traducción en el sector museístico	Matrícula de Honor	WITTE , HEIDRUN
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	TARANKO ACOSTA, NIKITA	Estrategias de asimilación de nombres propios rusos en el marco de la traducción	Matrícula de Honor	STALMACH PAJESTKA, JADWIGA
201617	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	VEGA MAYOR, SERGIO MANUEL	Análisis de los recursos cognitivos de resolución de problemas de traducción de textos publicitarios	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	AFONSO IZQUIERDO, CARLA	La labor del traductor e intérprete en contexto de asilo y refugio (ACNUR). El Centro de Internamiento de Extranjeros de Barranco Seco (CIE) y la Comisión Española de Ayuda al Refugiado	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BÁEZ GARCÍA, MARCOS	Noventa y nueve globos: la traducción de canciones a través de un caso práctico	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CAMPOS ORTEGA, ÁLEX	Estudio fraseológico contrastivo	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	DÍAZ MARRERO, ADRIANA	Traducción publicitaria e interculturalidad: problemática de la recepción de textos publicitarios en diferentes culturas	Sobresaliente	WITTE , HEIDRUN
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	FLORENTINO OJEDA, ANA	Audiodescripción y accesibilidad: análisis de la recepción de una audiodescripción de la película El Rey León	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	GONZÁLEZ FIDALGO, LAURA	Recorrido por la historia reciente de la enseñanza de idiomas: análisis de las metodologías aplicadas dentro del aula	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	LÓPEZ GIL, MINERVA	Relaciones comerciales Canarias-África: el papel del traductor-intérprete	Sobresaliente	HERNÁNDEZ CABRERA, IRENE; PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MARRERO DELGADO, VICTORIA	La adquisición de la competencia global en los grados de traducción e interpretación	Notable	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MARTÍN MEDINA, ALBA	Algunos aspectos relevantes de la traducción, adaptación y corrección de textos de literatura infantil: El libro de la selva	Sobresaliente	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MOLINA GODOY, LAURA MARÍA	Análisis de la presencia de anglicismos en folletos turísticos de ocio de oficinas turísticas de Gran Canaria	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RIVERO ROQUE, CRISTINA	¿Existe formación específica para la interpretación en los servicios públicos en España?	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201718	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RODRÍGUEZ SUÁREZ, PAULA	Contrastes en el comportamiento al traducir. Observación y retrospección	Sobresaliente	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ALONSO SOCORRO, ELISA	Análisis del lenguaje artificial "nadsat" en la obra A Clockwork Orange y sus dificultades de traducción	Notable	COSTA VILLAVERDE, ELISA ISABEL
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	AMARO QUINTANA, NORA	Procedimientos lingüísticos de manipulación ideológica en los medios de comunicación españoles	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BELLO BURKART, ANOUK BIBIANA	El autoconcepto en los estudiantes de traducción y su relación con otros constructos psicológicos	Matrícula de Honor	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	BURGOS PÉREZ, MARÍA DE LAS NIEVES	La pragmática y la Interpretación de conferencias. La gestión previa de la situación comunicativa	Matrícula de Honor	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CAMACHO GONZÁLEZ, ANA CARLOTA	Películas de animación: ¿sólo para niños? Traducción de la intertextualidad	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CAZORLA MEDINA, ESTEFANY	Fraseología y traducción: importancia de la fraseología en los estudios de Traducción e Interpretación	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	CONTRERAS TUDURÍ, MICAELA	Las referencias culturales en la adaptación de series españolas al portugués	Sobresaliente	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS; MORALES LÓPEZ, JUAN RAFAEL
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	DÍAZ RODRÍGUEZ, CAROLINA	El papel del Traductor-Intérprete Jurado en España y en Italia: estudio práctico comparativo	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL

201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	FEBLES LEDESMA, SARA	La traducción de guiones cinematográficos: análisis de errores	Aprobado	BOSCH BENÍTEZ, AMALIA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	GODOY QUESADA, GEMA	Mitos y realidades de la toma de notas en la interpretación consecutiva	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	HERNÁNDEZ SEGURA, RAQUEL	Compración de los traductores automáticos con una traducción humana en diferentes tipología textuales	Sobresaliente	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MEDINA GONZÁLEZ, EMMA	Internet en las clases de español para inmigrantes magrebies	Notable	DÍAZ PERALTA, MARINA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	MUNÍN TENORIO, SILVIA	La direccionalidad en la interpretación	Matrícula de Honor	ADAMS , HEATHER MARY
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	OJEDA MARRERO, CYNTHIA YURENA	La relevancia de las habilidades sociales en la Interpretación de Enlace: la figura del intérprete como mediador lingüístico, cultural y social	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	PAULETSOVA , DZIYANA	La Lengua como símbolo de identidad nacional: El bilingüismo Ana M ^a García Álvarez de los Países Bálticos. El caso de Letonia	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RODRÍGUEZ GOPAR, ALBA	Análisis de la formación en traducción audiovisual para el doblaje en España	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RODRÍGUEZ NAVARRO, AARÓN	El mindfulness como herramienta para el manejo del estrés y la mejora del rendimiento en interpretación simultánea	Matrícula de Honor	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	RODRÍGUEZ SUÁREZ, EVA MARIA	Aprendizaje del inglés como segunda lengua: eficacia del método de inmersión lingüística	Aprobado	CRANFIELD MCKAY, SUSAN ISOBEL
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	ROSAS MUÑOZ, LUZ MARÍA	Traducción de metáforas en la trilogía rural lorquiana	Matrícula de Honor	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201819	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	TRAVIESO CABRERA, ÁSTRID	La traducción de textos notariales en la combinación lingüística francés-español	Notable	FALZOI ALCÁNTARA, MARÍA DEL CARMEN
201920	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SANTANA PÉREZ, DANIEL	Los malentendidos culturales	Notable	MARTÍN , SILKE ANNE
201920	4800 - Doble Grado en Inglés-Alemán e Inglés-Francés	SOSA SUÁREZ, MIRIAM LUCÍA	Análisis de la traducción al inglés de las expresiones idiomáticas de la serie española La Casa de Papel	Notable	CELA GUTIÉRREZ, CRISTINA
201011	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CABRERA VALENCIANO, CARLOS JAVIER	Las Guerrillas en América Latina	Aprobado	SANTANA PÉREZ, JUAN MANUEL
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	BEGA GONZÁLEZ, MICHEL RENÉ	Pautas para la elaboración del material didáctico de ELE para alumnos coreanos	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CABRERA MONTESDEOCA, CARMEN DELIA	La alfabetización de inmigrantes adultos en ELE. Una experiencia en las clases de español para ágrafos	Sobresaliente	TORRES CABRERA, GENOVEVA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DELGADO CÁCERES, IDAIRA MARÍA	Enseñanza de EL2 a mujeres saharauis en Gran Canaria: análisis de necesidades y directrices didácticas	Sobresaliente	VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	FLEITAS ESTUPIÑÁN, CARMEN ELSA	Propuesta para trabajar la afectividad y la competencia comunicativa en contextos escolares	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GARCÍA GARCÍA, SILVIA GRACIELA	Recursos para la enseñanza de ELE: la poesía	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS; DÍAZ PERALTA, MARINA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GARCÍA PERERA, DARA	Principios metodológicos para la enseñanza del presente del subjuntivo simple en el aula de ELE	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GARRIDO HERNÁNDEZ, CARLA	El deporte como motivación en el aprendizaje de idiomas: español y surf	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GIL MORENO, DELFÍN JUAN	Variedades lingüísticas en la enseñanza del español como ELE	Sobresaliente	MORÍN RODRÍGUEZ, ADELA MARGARITA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ GIL, SARA	propuesta de programación para la enseñanza de ELE a niños finlandeses	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA

201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MARIA	El grupo nominal y las estructuras subordinadas sustantivas que modifican el nombre	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ GONZÁLEZ, NOELIA	El carro alegórico y triunfal de Santa Cruz de La Palmas. Un ejemplo de teatro barroco en la actualidad	Sobresaliente	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ PÉREZ DE MUÑOZ, PATRICIA CRISTINA	La educación integral a través del desarrollo de la competencia comunicativa emocional	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ QUINTANA, CAROLINA	Propuestas didácticas para trabajar la comunicación no verbal en el aula de ELE	Sobresaliente	ALONSO ALMEIDA, FRANCISCO JESÚS
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GUILLÉN RODRÍGUEZ, MARÍA ISABEL	Español como Lengua extranjera en Marruecos	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	HENRÍQUEZ VERA, VANESA	Aplicación didáctica de la Guerra Civil española en el aula de ELE	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	LAVÍN GARCÍA, RUTH MAR	Potenciación e importancia de la creatividad en la enseñanza del ELE	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MORENO MARANTE, LETICIA	Propuesta didáctica sobre la productividad de la fraseología en la enseñanza de ELE: análisis comparativo	Sobresaliente	MORÍN RODRÍGUEZ, ADELA MARGARITA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	O'SHANAHAN NAVARRO, LAURA EUGENIA	La enseñanza del español a inmigrantes adultos a través del trabajo de Proyectos	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PADILLA PÉREZ, IRIS	La enseñanza del español dirigida al componente indígena del Alto Acre	Sobresaliente	SANTANA PÉREZ, JUAN MANUEL
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	QUEVEDO CAUCE, LAURA	Recursos Audiovisuales en el aula de ELE: un aprendizaje significativo	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RAMÍREZ LÓPEZ, FRANCISCO JAVIER	La conexión en español. Aplicación didáctica en el aula de ELE	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRÍGUEZ PÉREZ, JESÚS JONÁS	La Enseñanza de EL2 a través de las NNTT en contexto escolar	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SÁNCHEZ MARTÍN, ESTHER	Aportación de la literatura canaria a la enseñanza de la lengua española: Smooking Room de Alonso Quesada	Sobresaliente	QUEVEDO GARCÍA, FRANCISCO JUAN
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SANTANA MUÑOZ, MARTA	El reportaje periodístico: un modelo didáctico para EL2 con Webquest	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201112	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	YADRENTSEVA , LYUDMYLA	Análisis contrastivo entre español y ruso	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ALMEIDA PONCE, SORAYA ESTHER	Sellos en el aula: aplicación didáctica de la sigilografía en el aula de español con fines académicos	Sobresaliente	RONQUILLO RUBIO, MANUELA; RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CANO NARANJO, YANIRA YESENIA	La preposición en español: una aplicación a la enseñanza de ELE	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CORREA SILVA, JULIO CÉSAR	La lengua de los movimientos sociales. Didáctica de ELE	Notable	MATEO DEL PINO, MARÍA DE LOS ÁNGELES
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DÓNIZ FUENTES, MAITANE	Dificultades culturales y lingüísticas de la enseñanza de E/LE a niños coreanos: una propuesta didáctica	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	FRAILE ROQUE, PEDRO JOSÉ	La evidencialidad y su aplicación en la enseñanza de la oposición imperfecto-indefinido en estudiantes suecos españoles	Sobresaliente	CABRERA ABREU, MERCEDES
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GALIANA HERNÁNDEZ, LETICIA RITA	El voseo en el aula de E/LE: una propuesta didáctica	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA

201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	HERNÁNDEZ RIVERO, PATRICIA	El aspecto lúdico en la enseñanza de la gramática en el aula de ELE	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	HERNÁNDEZ RIVERO, YURENA DE LOS ÁNGELES	La motivación afectiva a través del aspecto lúdico en clases de ELE	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MANADÉ RODRÍGUEZ, CARLOS	el humor en las clases de ELE para hablantes japoneses	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MARTÍNEZ DE LA TORRE, CARMEN ROCIO	Dificultades en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas afines. El caso de las colocaciones en italiano y español. Una propuesta didáctica	Notable	CASTELLANO ALEMÁN, ÁNGELA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MAZZARESE, MARTINA	La didáctica de los refranes en el aula de ELE: Evaluación de recursos lexicográficos y propuesta de actividades	Sobresaliente	RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, ALICIA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	OLIVER RAMÍREZ, PATRICIA CATALINA	Interferencias de las oclusivas sordas y sonoras del inglés en la clase de ELE	Sobresaliente	CABRERA ABREU, MERCEDES
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RAMÍREZ RODRÍGUEZ, IDAIRA JOSEFA	Cómo enseñar tópicos literarios a través de la motivación	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRÍGUEZ RAVELO, ZAIRA	Cómo superar el Cambridge International Spanish: as and level. Propuesta de una teoría	Sobresaliente	TORRES CABRERA, GENOVEVA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SUÁREZ ÁLVAREZ, CATHAYSA	La enseñanza del español coloquial en la clase de español como lengua extranjera a través de los medios de comunicación: el periodo digital	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201213	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	TORRES SANTANA, LIBRADA	El acervo cultural de Las Palmas de Gran Canaria: una propuesta para la enseñanza del español como lengua extranjera	Sobresaliente	CASTELLANO ALEMÁN, ÁNGELA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ÁLVAREZ REYES, NATALIA	Estereotipos de sexo y raza en las imágenes de los manuales de ELE	Sobresaliente	CASTELLANO ALEMÁN, ÁNGELA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CÁCERES AGUILAR, ANA MERCEDES	Español para inmigrantes adultos. Guía didáctica para formadores y agentes sociales	Notable	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	HERNÁNDEZ ARROYO, SARA	El papel de la literatura en la enseñanza de ELE	Sobresaliente	TORRES CABRERA, GENOVEVA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	HERNÁNDEZ CASTILLA, REBECA VIDINA	La variedad canaria en el aula de ELE. Propuesta de manual para el alumno en inmersión	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MUÑOZ GARCÍA, DOMINGO	La enseñanza del español en Rusia	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	NEBOT ÁLVAREZ, ISOLDA MARÍA	Adaptación de actividades de ELE a la realidad canaria.	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PÉREZ YÁNEZ, TANIA DEL PILAR	Enseñanza de ELE a inmigrantes en el contexto escolar: una perspectiva intercultural	Matrícula de Honor	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RAMÍREZ SANTANA, PATRICIA	La enseñanza del sistema verbal del español a estudiantes sinohablantes	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RIBADO ROBAINA, DEPY CAROLINA	Propuesta de directrices para el diseño y creación de un portfolio electrónico de español como APP para smarthpones	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA; CASTRO SÁNCHEZ, JOSÉ JUAN
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ROSALES DOMÍNGUEZ, LIGIA	La efectividad en el aula: propuesta didáctica	Sobresaliente	TORRES CABRERA, GENOVEVA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SÁNCHEZ GONZÁLEZ, ELIODORA DE JESÚS	Innovación y mejora en la docencia del español de los contextos escolares: niveles de conocimiento instrumental en un grupo plurilingüe y pluricultural	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA

201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SANTANA PERERA, BEATRIZ	Pseudoanglicismos y alteración semántica de anglicismos léxicos en el español de España: su incidencia en la enseñanza-aprendizaje del ELE	Sobresaliente	ARCOS PEREIRA, TRINIDAD; GARCÍA DE PASO CARRASCO, M DOLORES
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SANTANA PUENTE, DULCE MARÍA DE LAS MERCEDES	Materiales para la preparación del diploma de español lengua extranjera - DELE (A1). Tareas para fomentar el trabajo autónomo	Notable	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	TADEO ALONSO, MARÍA CYNTHIA	Motivación en el aula de ELE. Una propuesta didáctica para estudiantes Erasmus en la isla de Gran Canaria	Aprobado	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201314	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	VALIDO ZURITA, JACQUELINE DEL CARMEN	Diseño de un curso de español para extranjeros: la enseñanza de español a turistas y a residentes extranjeros mayores	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ÁLAMO ÁLVAREZ, SARA	La enseñanza de pronunciación y prosodia en el aula de ELE	Sobresaliente	CLOUET , RICHARD
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ALONSO BRITO, NATALIA AMPARO	La enseñanza de español en África subsahariana. El caso de Benín, Camerún, Costa de Marfil, Gabón y Senegal	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ARMAS SARMIENTO, SARA	La traducción como recurso pedagógico en la enseñanza de español para fines específicos en contextos empresariales	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	AVEDILLO CARRERA, HÉCTOR	La competencia intercultural en los anuales de español para inmigrantes adultos: análisis y creación de una propuesta didáctica	Notable	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ SÁNCHEZ, BETANIA MARÍA	El manejo de los marcadores discursivos en la enseñanza del español como lengua extranjera	Matrícula de Honor	TORRES CABRERA, GENOVEVA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GONZÁLEZ SOCORRO, SONIA	Documentos administrativos para la regularización por circunstancias excepcionales de inmigrantes en la enseñanza de ELE	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GUERRA DE LA TORRE, FRANCISCO LUIS	Afectividad y género en la clase de español para inmigrantes	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GYÖRFI , ANA MARIA	Principales dificultades de aprendizaje del hablante rumano de español como lengua extranjera	Matrícula de Honor	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	LÓPEZ PASCUA, MARÍA	El modelo de aprendizaje invertido en la enseñanza del español como lengua extranjera: enseñanza de L2 a adultos en contextos universitarios	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MARTÍN RAMÍREZ, YESENIA	Clase ELE para niños: dinamizar a través del juego dramático	Notable	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MATTALAH HERNÁNDEZ, KHEIRA	Mito de Don Juan: tres épocas, tres géneros, tres perspectivas	Notable	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MIRANDA CAZORLA, RUT	El pronombre personal tónico en español: una aplicación didáctica a la enseñanza de ELE para estudiantes francófonos	Matrícula de Honor	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	OJEDA VEGA, SARA	Videojuegos MMORPG y el aula de español para extranjeros: una propuesta didáctica	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	OLIVARES NOBLE, KILIAN	La historia de la lengua: una herramienta para la enseñanza de la gramática del español como L2/LE	Sobresaliente	GONZÁLEZ MONLLOR, ROSA MARÍA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRÍGUEZ MARTÍNEZ, MARCELA	Lengua y cultura en la enseñanza de ELE: las aportaciones de Grecia y Roma. Expresiones de uso frecuente en nuestra lengua	Notable	RODRÍGUEZ HERRERA, GREGORIO
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SAMPERIO FALCÓN, ROGER ALEJANDRO	Algunas dificultades gramaticales de los aprendientes polacos en la clase de ELE. Propuesta didáctica para la adquisición de los artículos, de los verbos ser, estar y haber, de los tiempos de pasado en modo indicativo y del uso del subjuntivo frente al	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ

201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SLIMANI MATEOS, NADIA	El Kamishibai: un arte milenario	Notable	QUEVEDO GARCÍA, FRANCISCO JUAN
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	TADEO RAMOS, CHRISTIAN JOSÉ	Similitudes y diferencias en los sistemas gramaticales del español y del francés orientadas al aprendizaje de ELE. El problema de la concordancia	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201415	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	VALCÁRCEL CASTRO, JACOBO FLORENTÍN	Lectura y escritura creativa en el aula de ELE	Notable	MATEO DEL PINO, MARÍA DE LOS ÁNGELES
201516	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CYRON , MAGDALENA	El Quijote en el aula de ELE	Sobresaliente	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN
201516	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ELÍAS GONZÁLEZ, CRISTINA ISABEL	La web 2.0 y sus aplicaciones didácticas. Propuesta didáctica para el aula ELE	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201516	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	QUINTANA NARANJO, YVONNE	El aprendizaje móvil en el aula de Español como segunda lengua: Análisis de material para contextos escolares canarios	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201516	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRIGO MARTÍN DE LUCÍA, ALBA	El "show televisivo" como herramienta didáctica en el aula de ELE/L2 para el aprendizaje del español coloquial	Matrícula de Honor	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201516	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	TWAROWSKA , GABRIELA	Diccionario del amante de América Latina de Mario Vargas Llosa. Una propuesta didáctica para la enseñanza del español y la cultura en Perú (Español como L3)	Sobresaliente	MATEO DEL PINO, MARÍA DE LOS ÁNGELES
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CASTRO MEDINA, NEREIDA	La creatividad y su aplicación didáctica en el aula de ELE. Una propuesta adaptada a alumnos de un entorno penitenciario	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DHARANDAS MÉNDEZ, PAULA	El tratamiento de las variedades diatópicas en la enseñanza de ELE	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	FERNÁNDEZ GORDO, CARIDAD DE LA PAZ	"La letra con risa entra". Explotación del humor en la clase de ELE	Sobresaliente	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	FERNÁNDEZ MEDIAVILLA, ELENA	Indefensión lingüística del recluso extranjero en el ámbito penitenciario. El español como herramienta de inclusión	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA; SANTANA ALVARADO, YAIZA
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GARCÍA HERNÁNDEZ, MARIO NAUZET	La expresión de la causa y la consecuencia mediante el uso de los marcadores discursivos. Propuesta didáctica para la enseñanza de ELE	Aprobado	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	LI , YUHANG	Desarrollo de la competencia de los estudiantes chinos de ELE mediante técnicas de escenarios	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MARRERO VIERA, DIMAS	Enseñanza de ELE y competencia comunicativa. La ortografía adsegmental	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MÉNDEZ GUERRA, SARA MARÍA	La expresión del concepto sustantivo persona concreta en el contexto de complemento directo en español. Propuesta didáctica en el aula de ELE	Sobresaliente	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MORENO DÍAZ, BENTEJÚI	Una propuesta didáctica para la superación del DELE/B1 para escolares	Notable	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	NARANJO PERDOMO, MARINA DEL PILAR	La selección de materiales culturales en LE/I2: una perspectiva crítica de la historiografía	Sobresaliente	PERDOMO BATISTA, MIGUEL ANGEL; SANTANA PÉREZ, JUAN MANUEL
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PÉREZ DE AMÉZAGA TORRES, ANTARES BORJA	Mitología en ELE con estudiantes de monolingües de chino: Enseñar lengua y cultura	Sobresaliente	RODRÍGUEZ HERRERA, GREGORIO
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RAMÍREZ REYES, ONEIDA	El uso del inglés como recurso en el aula de ELE	Aprobado	HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, SANTIAGO JOSÉ
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RAMOS MANZANO, MARÍA INMACULADA	El valor comunicativo de la imagen como recurso en el aula de español como lengua extranjera	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, JORGE	Indicativo y subjuntivo en el español como lengua extranjera	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA

201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SALIDO MACHADO, ELENA	La perspectiva de género en el aula intercultural de español como segunda lengua: una propuesta didáctica	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA; MATEO DEL PINO, MARÍA DE LOS ÁNGELES VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SANTANA NARANJO, MARÍA	Análisis contrastivo de estructuras subordinadas en Español y coreano: directrices didácticas	Sobresaliente	PERDOMO BATISTA, MIGUEL ANGEL
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SANTANA ZERPA, CARMEN MARÍA	Propuestas curriculares en el ámbito del español con fines académicos	Notable	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SERVIO ARAGÓN, MARÍA DEL CARMEN	Literatura con cante para aprendientes de ELE	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SOSA CHACÓN, NAILA MANINIDRA	Aprendizaje de cuestiones gramaticales a través de recursos audiovisuales: la música como nexo intercultural. Propuesta didáctica para el aula de ELE (Nivel B2)	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201617	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SUÁREZ SUÁREZ, GEMMA	Análisis de muestras reales y propuesta didáctica para el aula de ELE: estudiantes extranjeros en Gran Canaria	Aprobado	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ACOSTA ARTILES, FRANCISCO JAVIER	Estrategias de aprendizaje del español como lengua extranjera en estudiantes Erasmus (B2): análisis de necesidades y material curricular	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	AFONSO TRUJILLO, AYEIZA MARÍA	Herramientas para enseñanza de expresiones vulgares y lenguaje soez en el aula de ELE/LE2: una propuesta didáctica	Sobresaliente	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	BLÁZQUEZ ESTUPIÑÁN, VIRGINIA MARÍA	Interlengua y fosilización en los niveles avanzados del aprendizaje de ELE. Aplicación para aprendientes bilingües de Hindi e Inglés	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DOMÍNGUEZ SUÁREZ, MARÍA MELANIA	Las dificultades de aprendizaje de las formas verbales del modo subjuntivo en el alumnado angloparlante: una propuesta didáctica para el nivel B1	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GUTIÉRREZ PÉREZ, CRISTINA	Las construcciones atributivas de ser y estar + adjetivo en la enseñanza de ELE a alumnos anglófonos: una propuesta didáctica para el aprendiente de nivel B2	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	LAVELLA SÓLVEZ, MARTA	Rasgos coloquiales en las series de televisión y su aplicación en la clase de ELE/L2	Sobresaliente	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MANZANARES NIÑO, ADRIÁN	Enseñanza del género gramatical en el aula de E/L2: por una perspectiva multicultural	Sobresaliente	DÍAZ PERALTA, MARINA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PEDRAZZOLI , ILARIA	Materiales curriculares para niños italianos a través de los resultados del aprendizaje de ProIDEAC (ProIntegrar: Diseño + Evaluación: Aprendizaje Competencial	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PÉREZ GONZÁLEZ, MARINA	El léxico en la enseñanza de ELE. Propuesta de taller de escritura (preparación DELE C1)	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRÍGUEZ VEGA, DÁCIL	Las series de televisión y su aplicación didáctica en el aula ELE para el aprendizaje del español oral coloquial	Sobresaliente	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SEQUERA DÍAZ, DAYANA ANDREA	La enseñanza de español como lengua extranjera para niños en Irlanda del Norte. Material curricular con Rockanlingua, Storybird y Kahoot en contextos no formales (A 1)	Notable	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	SUÁREZ VEGA, BENJAMINA DEL ROSARIO	La aplicación web ProIDEAC para la creación de una programación didáctica en la enseñanza del español como segunda lengua (secundaria, nivel A2)	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201718	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	TANG , RONGCHUAN	Comparación de las características de la enseñanza del español y del chino como lengua extranjera	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ALCAIDE ÁLVAREZ, PATRICIA	El Perfil del Docente de ELE: Percepciones de los aprendientes sinohablantes. Estudio de caso en la Universidad de Pekin	Sobresaliente	ALFONZO DE TOVAR, ISABEL CRISTINA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	BETANCOR FALCÓN, SANTIAGO	Enseñanza del subjetivo en español a estudiantes francófonos: teoría y práctica	Matrícula de Honor	DÍAZ PERALTA, MARINA

201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	BOHEITT , AICHA	Desarrollo de materiales curriculares para ELE entre alumnos universitarios mauritanos: un enfoque intercultural en los niveles A1 y A2	Aprobado	VIDAL LUENGO, ANA RUTH
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CÁCERES CABRERA, ELOÍNA ANTONIA	El papel del profesorado de ELE	Aprobado	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	CORUJO CAPOTE, SONIA	La enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera. Una década de investigación (2006-2016)	Matrícula de Honor	ARCOS PEREIRA, TRINIDAD
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DEBATTISTI GONZÁLEZ, ANNA	El tratamiento de los refranes en el aula de ELE	Matrícula de Honor	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DÉNIZ CARDONA, ALBERTO JOSÉ	El subsistema de las preposiciones "por" y "para" en español. Una propuesta didáctica para estudiantes de español lengua extranjera cuya lengua materna es el italiano	Notable	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GARCÍA MENDOZA, CIRENIA	Enseñanza de español a menores inmigrantes en Canarias: propuesta didáctica para el desarrollo de la competencia oral coloquial (nivel B1)	Notable	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GIL HERNÁNDEZ, PATRICIA DEL CARMEN	Las películas de animación infantil como mecanismo para la enseñanza del español coloquial: su aplicación en el aula de ELE/L2	Notable	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	HASHIMWE , SYLVIA TUHAFENI TUYOLENI	La enseñanza del español en Sudáfrica, Mozambique, Angola, Namibia: propuesta de programación en Namibia	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MARRERO SUÁREZ, SAMUEL MARÍA	Teorías y aplicaciones de las canciones en la enseñanza del español y su cultura: Residente en el aula de ELE	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MENDOZA SILVA, FABIO	Propuesta didáctica para aprendientes inmigrantes de español como segunda lengua en 4º ESO	Sobresaliente	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	ORTEGA ALONSO, AYTHAMI	El español coloquial y la publicidad - una propuesta didáctica	Sobresaliente	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PÉREZ TRAVIESO, ARIADNA	Recursos para la expresión de la impersonalidad en español. Una propuesta didáctica para la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE)	Matrícula de Honor	GARCÍA DOMÍNGUEZ, MARÍA JESÚS
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	QUINTANA PILA, ANA ALTHEA	Los contenidos socioculturales en la prueba conocimientos constitucionales y socioculturales de España (CCSE): una propuesta curricular	Notable	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	RODRÍGUEZ SANTIAGO, JAVIER	Dificultades en la adquisición del español para sinohablantes: el género y el número gramaticales. Análisis de errores y propuestas didácticas	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	TEIXEIRA CARVALHO, YANNICK STEPHANE	Referentes culturales panhispánicos en la enseñanza de ELE: propuesta didáctica para estudiantes caboverdianos (A1)	Notable	ALFONZO DE TOVAR, ISABEL CRISTINA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	WANG , JUNBO	El significado asociativo: recurso intercultural en el aula de ELE para estudiantes sinohablantes	Sobresaliente	ALFONZO DE TOVAR, ISABEL CRISTINA
201819	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	WANG , XIAO	La aplicación del enfoque comunicativo en la enseñanza del español para fines comerciales en China	Notable	BELLÓN FERNÁNDEZ, JUAN JOSÉ
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	DEMBA , YOUSSOUPHA	Relaciones canario-americanas a través del Museo Casa de Colón	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	FAYE , MODOU	Literatura y ELE: una propuesta didáctica para escolares de nivel B1	Notable	RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MARÍA NAYRA
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GAYE , MATAR	La enseñanza de español en Senegal y una propuesta de literatura aplicada con En la ardiente oscuridad. de Antonio Buero Vallejo	Sobresaliente	MÁRQUEZ MONTES, CARMEN

201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GOUMBALA , ELHADJI TAIB	Aspectos de la interculturalidad en la enseñanza-aprendizaje y adquisición del español en Senegal: la proxémica, la kinésica y la cronémica	Aprobado	BENÍTEZ RODRÍGUEZ, SALVADOR
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	GUZMÁN PÉREZ, ADAY CARLOS	Análisis de los referentes culturales presentes en los exámenes oficiales para estudiantes sinohablantes: DELE Y EEE	Notable	ALFONZO DE TOVAR, ISABEL CRISTINA
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	H'MEIMETTY , ABDELLAHI	La presencia del español oral en los materiales para la enseñanza de español en Mauritania	Notable	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	MOHAMED ABDALLAHI , MOHAMED EL HAIBA	El español en Mauritania: análisis de errores y propuestas didácticas	Aprobado	BENÍTEZ RODRÍGUEZ, SALVADOR
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PALMERO SUÁREZ, SARA	La metáfora conceptual como herramienta en el aula de ELE	Sobresaliente	PIÑERO PIÑERO, MARÍA DE GRACIA
201920	5008 - Máster Universitario en Español y su Cultura: Desa	PLATA BETANCOR, NAUZET	Gamificación en la enseñanza de español como lengua extranjera. Material curricular para adolescentes en Canadá (A1-A2)	Sobresaliente	CÁCERES LORENZO, M. TERESA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GARCÍA MARTÍNEZ, LAURA MARÍA	EstudioContractivo y terminológico de la póliza de fletamento desde su perspectiva traductológica	Aprobado	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ RUGARCÍA, CLARA	Traducción y publicidad. La traducción para el doblaje de anuncios televisivos	Aprobado	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GUTIÉRREZ CELESTINO, SONIA	El tratamiento de los elementos culturales en el doblaje de películas de animación: el caso de Chicken Run	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	HELMCHEN , MONA	Refxionsprozesse über die Übersetzung des ersten Kapitels aus "La tesis de Nancy" (1962) von Ramón J. Sender ins Deutsche: Ein Kritisommentar über mögliche Übersetzungsstrategien und Problemlösungen im interkulturellen Dialog	Sobresaliente	GARCÍA ÁLVAREZ, ANA MARÍA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MARTÍN QUINTANA, TOMÁS	La variación lingüística en el subtítulo y el doblaje al español de la película Snatch, cerdos y diamantes	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	NEGUERUELA ALEMÁN, ALEJANDRA DE	La traducción de los universos de las series de culto adolescente. Análisis de Buffy the vampire slayer	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	TORRES PÉREZ, SARA	La traducción del humor en las comedias de situación estadounidense: el caso de The Big Bang Theory	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201213	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	WULF , ANNA	Translation von Filmen mit inter- und intralinguistischen Varietäten. Ein Kritische Analyse	Notable	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	ABBANE RODRÍGUEZ, DJAMILA	Estudio de la calidad de la interpretación: estudio de caso y propuesta de evaluación	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	AGUIAR SOSA, ADRIÁN	La económica son personas. La traducción de metáforas en artículos de opinión de temática económica	Matrícula de Honor	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CARDONA GUERRA, JOSÉ MARIA	La transliteración	Notable	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	DÉNIZ PAVÓN, GERARDO DANIEL	El cambio de código en el doblaje y el subtítulo de series estadounidenses: del inglés al español en Glee y Ugly Betty	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GUTIÉRREZ SUÁREZ, LAURA	Tramites para la regularización de inmigrantes en España: descripción de los documentos susceptibles de traducción	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MARTÍN GARCÍA, ISABEL ESTEFANÍA	La domesticación en El Príncipe de Bel Air	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MARTÍNEZ PÉREZ, SARA	La cohesión textual en las sentencias judiciales: análisis y propuestas de modernización	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MEGNET , CHANTAL CHRISTA	La interpretación en los Servicios Públicos: el Cuerpo Nacional de Policía y la Guardia Civil en Gran Canaria	Matrícula de Honor	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	PÉREZ VALLÉS, IRENE	Estudio de documentos para el control del estado de las mercancías en el comercio internacional: Kosher y Halal	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	RIESCO HERNÁNDEZ, SARA	La mediación intercultural, la interpretación y la traducción en las ONG de Gran Canaria	Sobresaliente	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA

201314	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	TEJERINA MURILLO, GISELA COROMOTO	Análisis contrastivo del lenguaje legal empleado en el doblaje al español de un episodio de la serie Homeland	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CABRERA OLIVARES, RAMSÉS NARCISO	Hacia una propuesta de modelo de revisión de la subtitulación y su aplicación a textos fansubtitulados	Matrícula de Honor	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	DÁMASO MARTÍN, JULIO HOMAR	La importancia del intérprete y la situación de la traducción y la interpretación en Gran Canaria	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	EL MEHDATI EL ALAMI, MERYEM	El derecho a la interpretación y a la traducción en Europa y España. Estudio de la transposición de la Directiva 2010/64/UE y propuesta de módulo de formación para juristas	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GARCÍA FERNÁNDEZ, ELENA	Victoria Station en Gran Canaria	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ ARMAS, MARLENE	Análisis de la traducción al español de los nombres propios en la serie Game of Thrones	Aprobado	MARCELO WIRNITZER, GISELA
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ LÓPEZ, PATRICIA	Las adopciones internacionales: estudio de los trámites y de los documentos susceptibles de traducción	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	JIMÉNEZ GIL, CLAUDIA	Accesibilidad en los videojuegos actuales ¿fantasía o realidad?	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	NIKOLAEVA DIDYUKOVA, ANASTASIA	A cognitive approach to metaphor translation: a cross-cultural study	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201415	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	SAMBOU , LAMINE	La publicidad en Senegal: entre traducción, plurilingüismo y cultura	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	AGUIAR MELIÁN, NURIA	Análisis comparativo de la novela francesa "La mécanique du coeur" y su traducción al español	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	BENÍTEZ PADRÓN, SAMUEL	Intervención de los intérpretes en zonas de conflictos y en los servicios públicos de países receptores de refugiados desde el año 1990 hasta la actualidad	Notable	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	BETANCOR SÁNCHEZ, NEREIDA DE LA ENCARNACIÓN	La interpretación remita: una propuesta de servicio público	Sobresaliente	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CESTA , MATILDE	El lenguaje no verbal en discursos y entrevistas a mujeres africanas y occidentales: Análisis comparativo para la interpretación	Aprobado	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CIAMPALINI , GIULIA	Interpretación bilateral en entornos comerciales en Italia	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	FALL , EL HADJI IBRAHIMA	Estudio sobre la situación en la traducción en Senegal	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GALANTE SANTANA, JAVIER ÁNGEL	Mecanismos de reducción y ampliación en el Fansubbing	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GIRALDO CABRERA, LUZ BELINDA	La traducción periodística en la actualidad: la transedición	Aprobado	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, ELENA	Traducción de la página Web del Museo Elder	Notable	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	LEHBIB BREICA, BOUELA	Las necesidades de la Traducción e Interpretación en la República Árabe Saharaui Democrática	Aprobado	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MORALES SÁNCHEZ, NAUDÍN	La adaptación de las letras de canciones: una propuesta de traducción para doblaje	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	RODRÍGUEZ LÓPEZ, MARÍA BEATRIZ	La caracterización del subtítulo de cortometrajes en festivales de cine	Sobresaliente	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201516	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	ROSARIO SANTANA, MINERVA MARÍA DEL	La traducción para el doblaje de las canciones de las películas de animación de Disney	Notable	CRUZ GARCÍA, LAURA
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	ARCINIEGAS RIVERA, MANUEL ALEJANDRO	La inteligibilidad del lenguaje médico en las lenguas romances	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA

201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CHERIP FERNÁNDEZ, AMANDA	La traducción jurídica de textos del sistema judicial australiano	Aprobado	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	HENRÍQUEZ ESPEJO, ALEJANDRA	Estudios cognitivos de la traducción audiovisual: panorama general y compilación bibliográfica	Sobresaliente	MUÑOZ MARTÍN, RICARDO
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	HERNÁNDEZ GUTIÉRREZ, ELBA MARÍA	Como escuchar las estrellas: análisis de la audiodescrición en la ciencia ficción espacial	Matrícula de Honor	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	HERNÁNDEZ TEJERA, BEATRIZ	Interpretación en el ámbito sanitario: una aproximación al perfil profesional en España y EE.UU	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	HERNÁNDEZ ZURITA, ANA DÉBORA	La denominación de los profesionales participantes en el proceso judicial: análisis contrastivo de los sistemas de España, Inglaterra y Gales y Estados Unidos, y aproximación a las estrategias de traducción en este ámbito	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	LEÓN FUMERO, CAROLINA	La ansiedad en la interpretación en los Servicios Públicos y las ONG	Notable	PÉREZ-LUZARDO DÍAZ, JESSICA MARÍA
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MATOS RIVERO, CRISTO ANTONIO	Análisis del humor en el subtítulo de la saga Torrente	Notable	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MORENO RAMOS, CRISTIAN JOSÉ	La huella lingüística del terror yihadista en la ley: estudio terminológico de la legislación nacional e internacional contra el terrorismo	Matrícula de Honor	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	PARDO PARDO, YOLANDA	La presencia de anglicismos en los documentos de comercio exterior: el caso particular de Gran Canarias	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	RÍOS TRUJILLO, MARIA LUISA	El papel de la traducción y la interpretación en la Conquista de América: las experiencias acumuladas en el camino desde la Reconquista hasta Tierra Firme, pasando por Canarias y el Caribe	Sobresaliente	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	RUIZ VEGA, LAURA MARÍA	El lenguaje de la economía: estudio de anglicismos en revistas científicas de economía en español	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	SANTACRUZ DOMÍNGUEZ, MARLENE	Romeo+Julietta: los desafíos del lenguaje poético en la traducción para el doblaje	Sobresaliente	CRUZ GARCÍA, LAURA
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	SANTANA GARCÍA, MÓNICA DEL CARMEN	Atención a pacientes de habla extranjera en los servicios públicos de Gran Canaria: situación actual y protocolo de actuación	Sobresaliente	GARCÍA MORALES, MARÍA GORETTI
201617	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	VALVERDE MARTÍN, KATIA	La interpretación en el ámbito sanitario: contextualización teórica y estudio sobre la profesionalización en el sector privado de Tenerife	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	AFONSO ACOSTA, MARÍA GRÉTEL	Creación de fichas traductológicas en el ámbito de las relaciones jurídicas comerciales de España con África	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	ÁLVAREZ MONTESDEOCA, SELENE MARÍA	La cultura como elemento de éxito en los negocios: Las Islas Canarias	Sobresaliente	ADAMS , HEATHER MARY
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CARREÑO CABRERA, ISABEL TERESA	La interpretación en los centros escolares de Gran Canaria: una comparativa entre sistemas educativos	Notable	ADAMS , HEATHER MARY
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	FALCÓN GIL, LAURA	El empleo de las herramientas de traducción asistida en la traducción jurídica	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	FERNÁNDEZ SANTANA, ALBA	Gestos en Interpretación simultánea	Matrícula de Honor	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	HILARIO ESTEBAN, MANUEL FERNANDO	Multiculturalidad en Ceuta: un proyecto de mediación intercultural	Notable	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MÉNDEZ SILVOSA, NATALIA	La traducción para el doblaje del inglés afroamericano de las series en España: el caso de Insecure	Matrícula de Honor	BOLAÑOS MEDINA, ALICIA KARINA
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MENDOZA ROSARIO, LEANDRA MARÍA	La importancia de la tipología textual y la terminología para la traducción comercial: los documentos de seguros marítimos	Sobresaliente	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	ODEH SANTANA, RAQUEL	Elaboración de fichas traductológicas en el ámbito de las relaciones jurídicas y comerciales dentro de la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ASEAN)	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL

201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	PALACIOS MARTÍNEZ, DANIEL	Traducción comentada del Handbook on CSDO. The Common Security and Defense Policy of the European Union. (Manual de Política Común de Seguridad y Defensa de la UE (Manual de PCSD)20/	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201718	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	PÉREZ MEDINA, DÉBORA ZAMARA	Las referencias culturales: el caso de El viaje de Chihiro de Hayao Miyazaki	Notable	RODRÍGUEZ MEDINA, MARÍA JESÚS
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CASTELLANO PÉREZ, NOELIA	Propuesta comentada de traducción de los documentos "Terminos y condiciones de uso" y "Política de privacidad" de una aplicación informática	Sobresaliente	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	CHIRCHIO , FEDERICA	Los mapas mentales: una herramienta mnemotécnica para la interpretación consecutiva	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	DESSERS , SIMON	Elaboración de un diccionario bilingüe inglés-español, español-inglés para tripulantes de cabina de pasajeros y personal aeroportuario	Matrícula de Honor	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ HENRÍQUEZ, MARÍA ISABEL	Traducción comentada de un texto judicial en el ámbito de la inmigración y el asilo	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ SANTOS, ADRIÁN	Tratado de libre comercio Unión Europea-Canadá (CETA): estudio contrastivo inglés-español de un fragmento y glosario bilingüe	Notable	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	JAÉN GARCÍA, NOA	Política y Oratoria: motivos culturales en los discursos políticos	Notable	CURBELO TAVÍO, MARÍA ELENA
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	LÓPEZ GONZÁLEZ, SARA ISABEL	Metáforas sobre refugiados en textos políticos en inglés y español	Notable	MARTÍN DE LEÓN, CELIA
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MANZANO CARLOS, CRISTINA	Traductoras e Intérpretes en la Historia.	Notable	PASCUA FEBLES, ISABEL
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MARTORANA , MARCELLA	Análisis contrastivo de trámites y textos administrativos para inmigrantes en varios países europeos	Notable	DARIAS MARRERO, AGUSTÍN SANTIAG
201819	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	MOLINA GODOY, LAURA MARÍA	Atención a los Inmigrantes irregulares por vía marítima en Canarias: Mediación intercultural e Interpretación en Cruz Roja.	Notable	FIDALGO GONZÁLEZ, LETICIA MARÍA
201920	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	GONZÁLEZ FLEITAS, HELENA	Traducción comentada del documento Commission Decision Pursuant to Article 6 (1) (b) of Council Regulation N° 139/2004 (the Walt Disney Company/Lucasfilms Merger Procedure) al español	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201920	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	RAMCHANDANI RAMCHANDANI, MANJU GORDHANDAS	Traducción de un Contrato de Distribución original del inglés al español	Aprobado	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL
201920	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	SOSA RIVERO, ELISABETH	El Documento Único Administrativo y el certificado de origen en el contexto comercial: estudio terminológico y comparado textual	Sobresaliente	SOCORRO TRUJILLO, MARÍA KARINA
201920	5011 - Máster Univ. Trad. Prof. y Mediación Intercultural	SUMERNIKOVA , JANA	Traducción comentada de "Application of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism and the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (Ukraine v. Russian Federation)"	Notable	GONZÁLEZ RUIZ, VÍCTOR MANUEL